

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB



hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
186417

Weather Station

"Black Line"

Wetterstation

MODE

CH1

CHANNEL

ZONE

Zf%

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Instrucciones de uso **E**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Istruzioni per l'uso **I**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Οδηγίες χρήσης **GR**

Instrukcja obsługi **PL**

Használati útmutató **H**

Návod k použití **CZ**

Návod na použitie **SK**

Manual de instruções **P**

Manual de utilizare **RO**

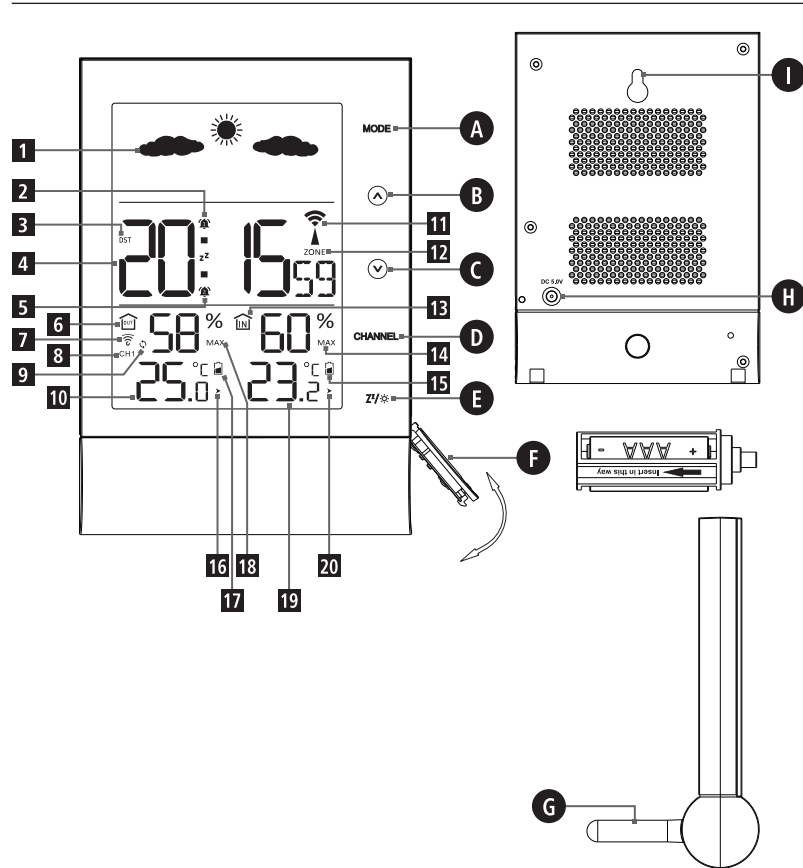
Bruksanvisning **S**

Käyttöohje **FIN**

Работна инструкция **BG**

00186417/03.20

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



GB Operating instruction

Controls and Displays

- 1 Weather forecast symbol
- 2 Alarm 1
- 3 Summer time (DST)
- 4 Time
- 5 Alarm 2
- 6 Outdoors
- 7 Measuring station radio symbol
- 8 Measuring station radio channel display
- 9 Channel switching every 5 seconds
- 10 Outdoor temperature
- 11 Radio symbol
- 12 Time zone
- 13 Indoors
- 14 Display of max./min. room temperature / humidity
- 15 Low battery level display for the base station
- 16 Outdoor temperature trend
- 17 Low battery level display for the measuring station
- 18 Display of max./min. outdoor temperature / humidity
- 19 Room temperature
- 20 Room temperature trend

- A **MODE** button = settings / confirms the setting
- B button = increases the current set value / recalls the saved maximum/minimum values (MAX/MIN)
- C button = decreases the current setting; activates/deactivates manual DCF radio signal reception
- D **CHANNEL** button = manual search for a signal from the measuring station / channel selection
- E **Z/** button = temporarily interrupts the alarm / activates the backlight
- F Battery compartment
- G Base
- H 5-V power supply connection
- I Recess for wall mounting

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Weather station (base station for indoors / measuring station for outdoors)
- 2 AA batteries for the outdoor sensor
- Power supply unit
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not operate the product outside the power limits

given in the specifications.

- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.

Warning – Batteries

- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

4. Getting Started

Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

4.1 Insert batteries / connect power supply

Measuring station

- Remove the screen protector from the display.
- Open the battery compartment and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.

Base station

Warning



- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.
- Remove the screen protector from the display.
- Connect the power supply unit to the power supply unit connection socket (H) on the back of the base station.
- Connect the power cable of the weather station to a properly installed socket.
- Alternatively, open the battery compartment (F) and remove the battery holder. Insert three AAA batteries with the correct polarity and slide the battery holder into the battery compartment. Then close the battery compartment cover.
- Insert the battery holder as indicated in the picture.

Note



If the batteries are inserted correctly and you connect the power supply unit to the station, the base station will automatically switch to the external power supply.

4.2 Replacing the batteries

Note – Replacing the batteries



- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

Measuring station

- When the  symbol (17) appears, replace the 2 AA batteries for the measuring station with 2 new ones.
- Open the battery compartment, remove and properly dispose of the dead batteries and insert 2 new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Base station

- When the  symbol (15) appears, replace the three AAA batteries for the base station with three new ones.
- Open the battery compartment (F), remove and properly dispose of the depleted batteries and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

5. Installation

Note – Installation



- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

Note



- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 50 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Do not mount the product above locations where persons might linger.

5.1 Base station

- Use the base (G) to position the base station on a level surface.
- Alternatively, you can install the base station on a wall using the opening (I) on the back.

5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.

- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening intended for this purpose.

6. Operation

Note – Input



- Hold the  button (B) or the  button (C) to select the values faster.

6.1 Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

Note



- Initial setup takes approximately 3 minutes.
- During the connection attempt, the radio symbol on the measuring station will flash.
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- The setup process is completed when the indoor and outdoor measurement data (10/19) is displayed.

- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the **CHANNEL** button (D) for approximately 3 seconds to start the manual search for the signal.

Note – Faulty transfer of measured values



- In isolated cases, interference - e.g. from a WLAN network, a computer or a television set - can cause the transfer of measured values between the measuring station and the base station to fail.

Note – Faulty transfer of measured values

- In this case, you must resynchronise the stations by briefly removing the batteries from both stations and reinserting them.
- If the measured values are not transferred again once the batteries are inserted, replace the batteries with new ones.
- If necessary, select a new location for the base station in order to avoid possible interference in the future.

6.2 Selecting the channel/other measuring stations

Note

- You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel.
- Suitable measuring stations can be found at www.hama.com
- Press the **CHANNEL** button (D) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station. Channel 1, 2 or 3 is displayed.
- If the **C** symbol is displayed, the weather station will automatically switch the displayed channel every five seconds.

6.3 Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (11) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
No display	Inactive

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **C** button (C) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (11) will start to flash.

Note – Time settings

- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 5:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

- Press and hold the **C** button (C) again for approximately 3 seconds to stop the manual search.

Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

(Manual) settings

- Press the **C** button (C) to switch between display of the year, date and seconds.
- Press and hold the **MODE** button (A) for approximately 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - Year
 - Month and date display
 - Month

- Day
- Hour
- Minute
- 12-/24-h format
- Time zone
- °C and °F
- Language
- To select the individual values, press the **C** button (B) or the **C** button (C), and confirm each selection by pressing the **MODE** button (A).
- Press the **MODE** button (A) immediately to adopt the set value displayed and skip ahead.
- If you do not make an entry for 20 seconds, Settings mode is exited automatically.

Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

Note – Day of the week

You can choose from German (GE), English (EN), French (FR), Italian (IT), Spanish (SP), Dutch (DU) and Danish (DA) for the day of the week display.

Alarm

Setting the alarm time

- Press the **MODE** button (A) to display the alarm time.
- While the alarm time is displayed, press the **C** button (B) or the **C** button (C) to activate or deactivate the alarm.
- Press and hold the **MODE** button (A) for approximately 3 seconds to set the alarm time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.

- Press the **C** button (B) or the **C** button (C) to select the hour for the alarm time, and confirm your selection by pressing the **MODE** button (A). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit Settings mode.
- Press the **MODE** button (A) twice in succession to display the second alarm time.
- Repeat the process to set the second alarm time.

Enabling/disabling the alarm

- To select and activate or deactivate the appropriate alarm, press the Mode button repeatedly to select A1 or A2. Press the **C** button (B) or the **C** button (C) to activate or deactivate the alarm.
- An active alarm is displayed by the alarm symbol  or . When an active alarm is deactivated, the corresponding alarm symbol  or  disappears. When the alarm is triggered, the active alarm symbol (2/5) begins to flash and an alarm sounds. Press any button (except the **Z**/**S** button (E)) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

Note – Snooze function

- While the alarm signal is sounding, press the **Z**/**S** button (E) to activate the snooze function. The alarm signal will stop for 5 minutes, after which it will sound again.
- Press any button (except the **Z**/**S** button, E) to stop the snooze function and the alarm.

6.4 Weather forecast

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.

Note – Weather forecast

The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.

The weather station shows the trend of the weather for the next 8 hours using the following weather symbols:

Symbol	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rainy
	Very rainy
	Light snow
	Heavy snow

6.5 Temperature, humidity and atmospheric pressure trends

Note

The trend displays are not available during the first few hours of operation because they require data that is collected during operation.

Note

All measurement values are subject to a certain amount of measurement error.

The weather station indicates a trend as to how the values for the outdoor temperature (10) and room temperature (19) are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
	Increasing
	Constant
	Decreasing

6.6 Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature and humidity values.
- Repeatedly press the  button (B) briefly to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (MIN) and maximum temperature and humidity (MAX).
- Press and hold the  button (B) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.

6.7 Frost alarm

- If the outdoor temperature is measured to be within the range +1 to -1°C, the ice symbol flashes in the display.
- If the outdoor temperature is measured to be colder than -1.1°C, the ice symbol is shown in the display.

6.8 Backlight

- Press the  button (E) to set the display lighting.
- During battery operation, the display is illuminated for approximately 10 seconds.

Note – Permanent backlight

Permanent backlight mode is only possible when the base station is plugged into mains power.

7. Care and Maintenance

Note

Disconnect the device from the power supply before cleaning it or if it is not going to be used for a long period of time.

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	HX075-0500500-AG-001
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage / Output current / Output power	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Average active efficiency	73.6 %
Efficiency at low load (10 %)	60.4 %
No-load power consumption	0.04 W

	Base station	Measuring station
Power supply	4,5 V 3 x AAA batteries Power supply unit: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5.0V $\Rightarrow$ 0.5A	3,0 V 2 x AA batteries
Measuring range Temperature (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidity	20% – 95%	20% – 95%
Measurement increments Temperature	0,1°C/ 0,2°F	0,1°C
Humidity	1%	1%
DCF radio-controlled clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometer	Yes	Yes
Barometer	Yes (internal, not displayed)	No
Alarm function	Yes	No
Max. number of measuring stations	3	
Range	≤ 50 m	

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186417] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.212 mW

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen

- 1 Wettervorhersagesymbol
- 2 Alarm 1
- 3 Sommerzeit DST
- 4 Uhrzeit
- 5 Alarm 2
- 6 Außenbereich
- 7 Funksymbol Messstation
- 8 Funkkanalanzeige Messstation
- 9 Wechsel der Kanäle im 5 Sekundentakt
- 10 Außentemperatur
- 11 Funksymbol
- 12 Zeitzone
- 13 Innenbereich
- 14 Max/Min Anzeige Raumtemperatur/Luftfeuchte
- 15 Anzeige für niedrigen Batteriestand Basisstation
- 16 Außentemperaturtendenz
- 17 Anzeige für niedrigen Batteriestand Messstation
- 18 Max/Min Anzeige der Außentemperatur/Luftfeuchte
- 19 Raumtemperatur
- 20 Raumtemperaturtendenz

- A **MODE**-Taste = Einstellungen/Bestätigung der Einstellungswerts
- B $\odot$ - Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/Abruf der gespeicherten Höchst-/Tiefstwerte (MAX/MIN)
- C $\ominus$ - Taste = Verringerung des aktuellen Einstellungswertes /Aktivierung/Deaktivierung manueller DCF Funksignal Empfang
- D **CHANNEL** – Taste = Manuelle Suche nach Signal der Messstation/Kanalauswahl
- E **Z/⌘** - Taste = Unterbrechung des Wecksignals/ Aktivierung Hintergrundbeleuchtung
- F Batteriefach
- G Standfuß
- H 5V Netzteilanschluss
- I Aussparung für Wandmontage

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AA Batterien für den Außensensor
- Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Inbetriebnahme

Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

4.1 Batterien einlegen / Stromversorgung

Messstation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Schließen Sie das Netzteil an der Netzteilanschlussbuchse (H) auf der Rückseite der Basisstation an.
- Verbinden Sie das Netzkabel der Wetterstation mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Alternativ öffnen Sie das Batteriefach (F) und entnehmen Sie die Batteriehalterung und legen Sie 3 AAA Batterien polrichtig ein und schieben Sie die Batteriehalterung in das Batteriefach und schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

- Legen Sie die Batteriehalterung wie auf dem Bild beschrieben ein.

Hinweis

Wenn die Batterien korrekt eingelegt sind und Sie das Netzteil mit der Station verbinden, wechselt die Basisstation automatisch auf die externe Stromversorgung.

4.2 Batterien wechseln

Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

Messstation

- Wenn das Symbol (17) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AA-Batterien der Messstation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Wenn das Symbol (15) angezeigt wird, ersetzen Sie die 3 AAA-Batterien der Basisstation durch 3 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (F), entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 3 neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage

Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

Warnung

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.

5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (G) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (I) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie die Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

6. Betrieb

Hinweis – Eingabe

Halten Sie die ☺-Taste (B) oder die ☹-Taste (C) gedrückt, um die Werte schneller auszuwählen zu können.

6.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funksymbol an der Messstation auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für den Innen- und Außenbereich (10/19) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die **CHANNEL-**Taste (D) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

Hinweis – fehlerhafte Übertragung der Messwerte

- In einzelnen Fällen kann es aufgrund von Störsignalen – z.B. durch ein WLAN-Netzwerk, Computer, Fernseher, etc. – vorkommen, dass die Übertragung der Messwerte zwischen Basis- und Messstation fehlschlägt.
- Synchronisieren Sie dann die Stationen neu, indem Sie die Batterien beider Stationen kurz herausnehmen und erneut einsetzen.
- Sollten die Messwerte anschließend erneut nicht übertragen werden, wechseln Sie die Batterien durch neue aus.
- Wählen Sie ggfs. einen neuen Aufstellort für die Basisstation, um die möglichen Störsignale zukünftig zu umgehen.

6.2 Kanalauswahl/ Weitere Messstationen

Hinweis

- Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation.
- Passende Messstationen finden Sie unter www.hama.com
- Drücken Sie wiederholt die **CHANNEL-**Taste (D), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation einzustellen. Es wird Kanal 1, 2 oder 3 angezeigt.
- Wird das Symbol ☹ angezeigt, wechselt die Wetterstation alle 5 Sekunden automatisch die Anzeige des Kanals.

6.3 Grundeinstellung und manuelle Einstellung

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (11) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die ☹-Taste (C) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (11) beginnt zu blinken.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (11) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (01:00 Uhr und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

- Drücken und halten Sie die ☺-Taste (C) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

Hinweis – Sommerzeit



Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

(Manuelle) Einstellungen

- Drücken Sie die ☺-Taste (C), um zwischen Jahr, Datum und Sekundenanzeige zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (A) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Jahr
 - Monats- und Datumsanzeige
 - Monat
 - Tag
 - Stunde
 - Minute
 - 12-/24 std.-Format
 - Zeitzone
 - °C und °F
 - Sprache
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ☺-Taste (B) oder die ☺-Taste (C) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (A).

- Drücken Sie direkt die **MODE**-Taste (A), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Hinweis – Wochentag



Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GE), Englisch (EN), Französisch (FR), Italienisch (IT), Spanisch (SP), Niederländisch (DU) oder Dänisch (DA) wählen.

Wecker

Einstellung Weckzeit

- Drücken Sie die **MODE**-Taste (A), um die Weckzeit anzuzeigen.
- Drücken Sie während Anzeige der Weckzeit die ☺-Taste (B) oder die ☺-Taste (C), um den Alarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (A) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die ☺-Taste (B) oder die ☺-Taste (C), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (A). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der

Einstellungsmodus automatisch verlassen.

- Drücken Sie zwei Mal hintereinander die **MODE**-Taste (A), um die zweite Weckzeit anzuzeigen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die Einstellung der zweiten Weckzeit.

Aktivierung/Deaktivierung Wecker

- Um den gewünschten Alarm auszuwählen und zu aktivieren bzw. deaktivieren, drücken Sie wiederholt die Mode-Taste, um A1 oder A2 auszuwählen. Drücken Sie die ☺-Taste (B) oder die ☺-Taste (C) um den Alarm zu aktivieren bzw. deaktivieren.
- Der aktive Alarm wird durch das Alarmsymbol  oder  angezeigt. Bei der Deaktivierung eines aktiven Alarms erlischt das entsprechende Alarmsymbol  oder . Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das aktive Alarmsymbol (2/5) zu blinken und ein Wecksignal ertönt. Tippen Sie eine beliebige Taste (außer der **Z1**/**2**-Taste (E)), um dem Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **Z1**/**2**-Taste (E), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **Z1**/**2**-Taste (E)), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

6.4 Wettervorhersage

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.

Hinweis – Wettervorhersage



In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.

Die Wetterstation zeigt die Wetterentwicklung der nächsten 8 Stunden durch folgende Wettersymbole an:

Symbol	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch
	Stark regnerisch
	Leichter Schneefall
	Starker Schneefall

6.5 Tendenz Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftdruck

Hinweis



In den ersten Stunden des Betriebs ist die Tendenzanzeige aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.

Hinweis

Alle Messwerte unterliegen einer gewissen Messtoleranz.

Die Wetterstation gibt für Außentemperatur (10) und Raumtemperatur (19) eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
▲	Steigend
►	Beständig
▼	Fallend

6.6 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt kurz die ☺-Taste (B), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MIN) und höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MAX) zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die ☺-Taste (B) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurücksetzen.

6.7 Frostalarm

- Liegt die gemessene Außentemperatur im Bereich von +1 bis -1°C, blinkt im Display das Eissymbol.
- Liegt die gemessene Außentemperatur im Bereich kälter als -1,1 °C, wird im Display das Eissymbol angezeigt.

6.8 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die Z/*-Taste (E), um die Displaybeleuchtung einzustellen.
- Bei Batteriebetrieb wird das Display für eine Dauer von ca. 10 Sekunden beleuchtet.

Hinweis – kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung

Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil möglich.

7. Wartung und Pflege

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	HX075-0500500-AG-001
Eingangsspannung	100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73.6 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	60.4 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.04 W

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	4,5 V 3x AAA Batterie Netzteil: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V → 0,5A	3,0 V 2x AA Batterie
Messbereich Temperatur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luftfeuchtigkeit	20% – 95%	20% – 95%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Barometer	Ja (intern, keine Anzeige)	Nein
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3	
Reichweite	≤ 50 m	

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186417] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com->00186417->Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,212 mW

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage

- 1 Icône de prévision météorologique
 - 2 Alarme 1
 - 3 Heure d'été DST
 - 4 Heure
 - 5 Alarme 2
 - 6 Espace extérieur
 - 7 Icône radio (station de mesure)
 - 8 Affichage du canal radio de la station de mesure
 - 9 Changement des canaux toutes les 5 secondes
 - 10 Température extérieure
 - 11 Icône radio
 - 12 Fuseau horaire
 - 13 Espace intérieur
 - 14 Affichage de la température ambiante / de l'humidité de l'air max. / min.
 - 15 Affichage de piles faibles pour la station de base
 - 16 Tendance de la température extérieure
 - 17 Affichage de piles faibles pour la station de mesure
 - 18 Affichage de la température extérieure / de l'humidité de l'air max. / min.
 - 19 Température ambiante
 - 20 Tendance de la température ambiante
- A Touche **MODE** = réglages / confirmation de la valeur de réglage
- B Touche ☺ = augmentation de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales / minimales enregistrées (MAX/MIN)
- C Touche ☹ = diminution de la valeur en cours de réglage / activation et désactivation de la réception manuelle du signal radio DCF
- D Touche **CHANNEL** = recherche manuelle du signal de la station de mesure / sélection du canal
- E Touche Z/※ = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétroéclairage
- F Compartiment à piles
- G Pied
- H Raccordement bloc secteur 5 V

I Fente pour installation murale

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 2 piles AA/LR6 pour le capteur extérieur
- Bloc secteur
- Ce mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa

destination.

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

4. Mise en service

Remarque



Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

4.1 Insertion des piles / alimentation électrique

Station de mesure

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

Avertissement



- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.
- Retirez le film protecteur placé sur l'écran.
- Branchez le bloc secteur à la prise bloc secteur (H) située sur la face arrière de la station de base.
- Branchez le câble secteur de la station météo à une prise de courant.
- Vous pouvez également ouvrir le compartiment à piles (F), retirer le support de piles, insérer trois piles LR03/AAA en respectant la polarité, puis replacer le support de piles dans le compartiment à piles et refermer le couvercle du compartiment.
- Insérez le support de piles comme décrit sur l'image.

Remarque



La station de base commute automatiquement sur alimentation externe dès que vous insérez correctement les piles et branchez le bloc secteur.

4.2 Remplacement des piles

Remarque – Remplacement des piles



- Veuillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

Station de mesure

- Lorsque l'icône  (17) apparaît à l'écran, remplacez les 2 piles LR6/AA de la station de mesure par 2 nouvelles piles.
- Ouvrez le compartiment à piles, retirez et recyclez les piles usagées, puis insérez deux nouvelles piles LR6/AA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

- Remplacez les 3 piles AAA/LR03 de la station de base par 3 nouvelles piles dès l'icône  (15) apparaît à l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles (F), retirez les piles usagées, puis insérez 3 nouvelles piles AAA/LR03 en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

5. Installation

Remarque – Installation



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre 6. **Fonctionnement.**

- Procédez à l'installation de la/des station(s) uniquement après avoir effectué les réglages et après réception d'une connexion radio stable.

Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 50 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger la station de mesure de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel de montage adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce endommagée ou endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Le produit pourrait en être endommagé.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide du pied (G).

- Vous pouvez également installer la station de base sur un mur à l'aide de la fente (I) située sur sa face arrière.

5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base / de mesure à l'aide de la fente prévue à cet effet.

6. Fonctionnement

Remarque – Saisie

Maintenez la touche  (B) ou la touche  (C) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

6.1 Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.

Remarque

- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- L'icône radio de la station de mesure clignote pendant la tentative de connexion.
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexacts ou une mauvaise transmission de celles-ci pourraient en résulter.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure et pour la zone extérieure (10/19) apparaissent à l'écran.
- En cas de nouvel échec de réception du signal de la station de mesure, maintenez la touche **CHANNEL** (D) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de lancer la recherche manuelle du signal.

Remarque – Transmission défectueuse des valeurs mesurées

- Dans certains cas, des interférences provoquées, par exemple, par un réseau WiFi, un ordinateur, un téléviseur, etc. sont susceptibles d'empêcher la transmission des valeurs mesurées entre la station de base et la station de mesure.
- Effectuez une nouvelle synchronisation des stations en extrayant brièvement les piles des deux stations avant de les réinsérer.
- Remplacez les piles par des piles neuves dans le cas où les valeurs mesurées ne sont toujours pas transmises correctement.
- Le cas échéant, choisissez une autre emplacement pour la station de base afin d'éviter toute interférence éventuelle.

6.2 Sélection du canal / stations de mesure supplémentaires

Remarque

- Vous pouvez installer deux stations de mesure supplémentaires en plus de la station fournie. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure.
- Vous trouverez des stations de mesure adaptées sur le site www.hama.com.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CHANNEL** (D) afin de régler le même canal que celui de la station de mesure correspondante. Le canal 1, 2 ou 3 apparaît à l'écran.
- L'affichage du canal de la station météo change automatiquement toutes les 5 secondes lorsque l'icône  apparaît à l'écran.

6.3 Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en présence d'une bonne transmission entre la station de base et la station de mesure. L'icône radio (11) clignote pendant la recherche du signal.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Recherche inactive

- En cas de nouvel échec de réception du signal, maintenez la touche  (C) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF. L'icône radio (11) se met à clignoter.

Remarque – Réglage de l'heure

- La recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, la station recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (11) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue de rechercher quotidiennement (à 01h00 et 05h00) le signal DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.
- Maintenez à nouveau la touche  (C) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de quitter la recherche manuelle.

Remarque – Heure d'été

La station s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

Réglages (manuels)

- Appuyez sur la touche ☺ (C) pour commuter l'affichage entre année, date et secondes.
- Maintenez la touche **MODE** (A) enfoncée pendant env. 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - Année
 - Affichage du mois et de la date
 - Mois
 - Jour
 - Heure
 - Minute
 - Format 12h/24h
 - Fuseau horaire
 - °C et °F
 - Langue
- Appuyez sur la touche ☺ (B) ou sur la touche ☺ (C) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (A).
- Appuyez directement sur la touche **MODE** (A) afin d'adopter la valeur de réglage affichée et de passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.

Remarque – fuseau horaire

- Il est possible de recevoir le signal DCF à grande distance ; ce signal correspond toutefois toujours à l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.

Remarque – fuseau horaire

- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. La station s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Remarque – Jour de la semaine

Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (GE), anglais (EN), français (FR), italien (IT), espagnol (SP), néerlandais (DU) ou danois (DA).

Réveil

Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **MODE** (A) afin d'afficher l'heure de réveil.
- Pendant l'affichage de l'heure de réveil, appuyez sur la touche ☺ (B) ou la touche ☺ (C) afin d'activer ou désactiver l'alarme.
- Maintenez la touche **MODE** (A) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche ☺ (B) ou sur la touche ☺ (C) afin de sélectionner les heures de l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (A). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette étape pour les minutes de l'heure de réveil.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.
- Appuyez deux fois de suite sur la touche **MODE** (A) afin d'afficher la deuxième heure de réveil.
- Répétez l'étape pour régler la seconde heure de réveil.

Activation & désactivation du réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode afin de sélectionner et activer / désactiver l'alarme A1 ou A2 souhaitée. Appuyez sur la touche ☺ (B) ou la touche ☺ (C) afin d'activer ou désactiver l'alarme.
- L'alarme activée est signalée par l'icône d'alarme  ou . L'icône d'alarme  ou  concernée s'éteint lorsque vous désactivez une alarme activée. L'icône de l'alarme activée (2/5) se met à clignoter et un signal sonore retentit lors du déclenchement correct du réveil. Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf sur la touche Z'/* (E)) pour arrêter l'alarme. La sonnerie s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.

Remarque – Fonction de répétition de l'alarme

- Appuyez sur la touche Z'/* (E) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf sur la touche Z'/* (E)) pour désactiver la fonction de répétition de l'alarme, et donc arrêter l'alarme.

6.4 Prévisions météorologiques

- La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.

Remarque – Prévisions météorologiques

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher des prévisions météorologiques en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

La station météo affiche l'évolution des huit prochaines heures par le biais des icônes suivants :

Icône	Temps
	Ensoleillé
	Peu nuageux
	Nuageux
	Pluvieux
	Fortement pluvieux
	Légère chute de neige
	Forte chute de neige

6.5 Tendance des températures, de l'humidité de l'air et de la pression atmosphérique

Remarque

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher une tendance en raison du manque de données ; ces données seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

Remarque

Toutes les valeurs mesurées sont soumises à une certaine tolérance de mesure.

La station météo indique une tendance d'évolution probable, au cours des prochaines heures, des valeurs de la température extérieure (10) et de la température ambiante (19).

Affichage	Tendance
▲	Hausse
►	Stable
▼	Baisse

6.6 Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.
- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche  (B) afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air minimales (MIN) ou maximales (MAX).
- Appuyez sur la touche  (B) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.

6.7 Alarme de gel

- Le symbole de glace clignote à l'écran lorsque la température extérieure mesurée se situe entre -1°C et 1°C.
- Le symbole de glace est affiché en permanence à l'écran lorsque la température extérieure mesurée est inférieure à -1,1°C.

6.8 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **Z**/***** (E) pour régler l'éclairage de l'écran.
- En fonctionnement sur piles, l'écran s'allume pendant environ 10 secondes.

Remarque – Rétroéclairage permanent

L'éclairage permanent de l'écran est possible uniquement sur une station de base branchée sur le secteur.

7. Soins et entretien

Remarque

Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782

Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	HX075-0500500-AG-001
Tension d'entrée	100 – 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	5,0 V DC / 0,5 A / 2,5 W
Rendement moyen en mode actif	73,6 %
Rendement à faible charge (10 %)	60,4 %
Consommation électrique hors charge	0,04 W

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR6/AAA Bloc secteur : IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 piles LR03/AA
Plage de mesure Température (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidité de l'air	20% – 95%	20% – 95%
Incréments de mesure Température Humidité de l'air	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Hygromètre	oui	oui
Thermomètre	oui	oui
Baromètre	Oui (interne, aucun affichage)	non
Fonction de réveil	oui	non
Nombre maxi de stations de mesure	3	
Portée	$\leq$ 50 m	

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

11. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186417] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com->00186417->Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,212 mW

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores

- 1 Símbolo de pronóstico del tiempo
- 2 Alarma 1
- 3 Horario de verano DST
- 4 Hora
- 5 Alarma 2
- 6 Exterior
- 7 Símbolo de radiofrecuencia de la estación de medición
- 8 Indicación del canal de radiofrecuencia de la estación de medición
- 9 Cambio de canales en intervalos de 5 segundos
- 10 Temperatura exterior
- 11 Símbolo de radiofrecuencia
- 12 Zona horaria
- 13 Interior
- 14 Indicación Máx/Mín de la temperatura ambiente/humedad
- 15 Indicación de carga de pila baja de la estación base
- 16 Tendencia de la temperatura exterior
- 17 Indicación de carga de pila baja de la estación de medición
- 18 Indicación Máx/Mín de la temperatura exterior/humedad
- 19 Temperatura ambiente
- 20 Tendencia de la temperatura ambiente

- A Tecla **MODE** = Ajustes/confirmación del valor de ajuste
- B Tecla = Aumento del valor de ajuste actual/consulta de los valores máximos/mínimos (MAX/MIN) guardados
- C Tecla = Disminución del valor de ajuste actual/activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia DCF
- D Tecla **CHANNEL** = Búsqueda manual de la señal de la estación de medición/selección de canal
- E Tecla = Interrupción de la señal del despertador/activación de la retroiluminación

- F Compartimento de pilas
- G Soporte
- H Conexión para la fuente de alimentación 5 V
- I Abertura para el montaje en pared

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica (estación base para interior/ estación de medición para exterior)
- 2 pilas AA para el sensor exterior
- Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

4. Puesta en funcionamiento

Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

4.1 Colocación de pilas/alimentación de corriente

Estación de medición

- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento para baterías y retire el separador de contacto.
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Estación base

Aviso

- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off – de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.
- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Conecte la fuente de alimentación al conector hembra (H) que se encuentra en la parte trasera de la estación base.
- Conecte el cable de corriente de la estación meteorológica a una toma de corriente que esté correctamente instalada.

- Alternativamente, abra el compartimento de las pilas (F) y retire el soporte de las pilas, inserte 3 pilas AAA con la polaridad correcta, deslice el soporte de pilas en el compartimento de las pilas y luego cierre la cubierta del compartimento de las pilas.
- Inserte el soporte de las pilas como se muestra en la imagen.

Nota

Si se conecta la fuente de alimentación con la estación con las pilas colocadas correctamente, la estación base cambia automáticamente al suministro de corriente externo.

4.2 Cambio de pilas

Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

Estación de medición

- Si se visualiza el símbolo (17), sustituya las 2 pilas AA de la estación de medición por 2 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas, extraiga y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Estación base

- Si se visualiza el símbolo (15), sustituya las 3 pilas AAA de la estación base por 3 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (F), deseche las pilas gastadas y coloque 3 pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Montaje

Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 50 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.

Aviso

- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie (G).
- O bien fijela a una pared utilizando la abertura (I) situada en la parte posterior.

5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación base/ de medición utilizando la abertura prevista para ello.

6. Funcionamiento

Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsado el botón (B) o el botón (C) para seleccionar los valores más rápidamente.

6.1 Conexión con la estación de medición

- Realizados los ajustes previos, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.

Nota

- La configuración inicial le llevará aprox. 3 minutos.
- Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia de la estación de medición comienza a parpadear.
- Evite pulsar otros botones en ese tiempo. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto aparecen los datos de medición registrados para interior y exterior (10/19).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla **CHANNEL** (D) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

Nota – transmisión incorrecta de los valores de medición

- En algunos casos concretos, puede ocurrir que la transmisión de los valores de medición entre la estación base y la estación de medición falle debido a interferencias, p. ej. las de una red WLAN, un ordenador, un televisor, etc.,
- En tales casos, resincronice las estaciones retirando brevemente las pilas de ambas estaciones y volviendo a colocarlas.
- Si a continuación todavía no se transmitieran los valores de medición, reemplace las pilas por unas pilas nuevas.
- Puede ser necesario escoger un lugar de colocación nuevo para la estación base, evitando posibles interferencias.

6.2 Selección de canal/estaciones de medición adicionales

Nota

- Además de la estación de medición suministrada, puede instalar dos estaciones de medición adicionales. Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación de base y la estación de medición correspondiente.
- Encontrará estaciones de medición adecuadas en www.hama.com
- Pulse repetidamente la tecla **CHANNEL** (D) para ajustar el mismo canal que en la estación de medición correspondiente. Se visualiza el canal 1, 2 o 3.
- Cuando aparece el símbolo , la estación meteorológica cambia automáticamente cada 5 segundos la visualización del canal.

6.3 Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (11) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla (C) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (11) comienza a parpadear.

Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (11) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 05:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla $\odot$ (C) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

Nota – Horario de verano

La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza **DST**.

Ajustes (manuales)

- Pulse la tecla $\odot$ (C) para cambiar entre el año, la fecha y los segundos.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (A) durante aprox. 3 segundos para efectuar los siguientes ajustes consecutivamente:
 - Año
 - Indicación del mes y de la fecha
 - Mes
 - Día
 - Horas
 - Minutos
 - Formato de 12/24 horas
 - Zona horaria
 - °C y °F
 - Idioma
- Para seleccionar cada uno de los valores, pulse la tecla $\odot$ (B) o la tecla $\odot$ (C) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (E).
- Pulse directamente la tecla **MODE** (A) para aceptar el

valor de ajuste visualizado y saltar al siguiente.

- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, abandonará automáticamente el modo de ajuste.

Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Nota – Día de la semana

Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (GE), inglés (EN), francés (FR), italiano (IT), español (SP), neerlandés (DU) o danés (DA).

Despertador

Ajuste de la hora de alarma

- Pulse la tecla **MODE** (A) para visualizar la hora de alarma.
- Mientras se visualiza la hora de la alarma del despertador, pulse la tecla $\odot$ (B) o la tecla $\odot$ (C) (19) para activar o desactivar la alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (A) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla $\odot$ (B) o la tecla $\odot$ (C) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **MODE** (A). La indicación de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma.
- Si no se realiza ninguna entrada en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.
- Pulse la tecla **MODE** (A) dos veces seguidas para visualizar la segunda hora de alarma.

- Repita este proceso para ajustar la segunda hora de alarma.

Activación/desactivación del despertador

- Para seleccionar, activar o desactivar la alarma deseada, pulse repetidamente la tecla Mode para seleccionar A1 o A2. Pulse la tecla $\odot$ (B) o la tecla $\odot$ (C) para activar o desactivar la alarma.
- La alarma activa se visualiza mediante el símbolo de alarma ☼ o ☼ . Al desactivarse una alarma activa, el símbolo de alarma correspondiente, ☼ o ☼ , se apaga. Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma activo (2/5) comienza a parpadear y suena una señal de alarma. Pulse cualquier tecla para finalizar la alarma (excepto la tecla $\text{Z}/\text{**}$ (E)). De lo contrario, esta finalizará automáticamente pasados 2 minutos.

Nota – Función de repetición de alarma

- Durante la señal del despertador, pulse el botón $\text{Z}/\text{**}$ (E) para activar la función de repetición de alarma. La señal del despertador se interrumpe durante 5 minutos y vuelve a dispararse después.
- Pulse cualquier botón (salvo el botón $\text{Z}/\text{**}$ (E)) para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

6.4 Pronóstico del tiempo

- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.

Nota – Pronóstico del tiempo

El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se almacenan a lo largo del funcionamiento.

La estación meteorológica muestra la evolución meteorológica de las próximas 8 horas con los siguientes símbolos meteorológicos:

Símbolo	Tiempo
	Soleado
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Lluvioso
	Muy lluvioso
	Nevada ligera
	Nevada fuerte

6.5 Tendencia de temperatura, humedad ambiental y presión atmosférica

Nota

La visualización de la tendencia no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se almacenan durante el funcionamiento.

Nota
 Todos los valores de medición están sujetos a cierta tolerancia en la medición.

La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar los valores de la temperatura exterior (10) y la temperatura ambiente (19) en las siguientes horas.

Visualización	Tendencia
▲	En aumento
►	Constante
▼	En descenso

6.6 Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad ambiental

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad ambiental, tanto en exterior como en interior.
- Pulse varias veces el botón (B) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad ambiental actuales, la temperatura y la humedad ambiental mínimas (MIN) y la temperatura y la humedad ambiental máximas (MAX).
- Pulse y mantenga pulsado el botón (B) durante aprox. 3 segundos para poner a cero los valores máximos y mínimos guardados.

6.7 Alarma de heladas

- Si la temperatura exterior medida se encuentra entre -1 °C y 1 °C, en la pantalla aparece el símbolo de hielo.
- Si la temperatura exterior medida es más baja de -1,1 °C, en la pantalla aparece el símbolo de hielo.

6.8 Retroiluminación

- Pulse el botón Z/* (E) para ajustar la iluminación de la pantalla.
- En el funcionamiento con pilas, la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.

Nota – Retroiluminación continua
 La iluminación permanente de la pantalla solo es posible cuando la estación base funciona conectada a la fuente de alimentación.

7. Mantenimiento y cuidado

Nota
 Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	HX075-0500500-AG-001
Tensión de entrada	100 – 240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50 / 60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Eficiencia media en activo	73.6 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	60.4 %
Consumo eléctrico en vacío	0.04 W

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA Fuente de alimentación: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V → 0,5A	3,0 V 2 pilas AA
Rango de medición	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C
Temperatura (°C) Humedad Intervalos de medición Temperatura Humedad	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Radioreloj DCF	Sí	No
Higrómetro	Sí	Sí
Termómetro	Sí	Sí
Barómetro	Sí (interno, sin visualización)	No
Función de despertador	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	3	
Alcance	≤ 50 m	

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

11. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186417] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com->00186417->Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,212 mW

RUS Руководство по эксплуатации

Органы управления и индикации

- 1 Значок прогноза погоды
- 2 Будильник 1
- 3 Летнее время DST
- 4 Время
- 5 Будильник 2
- 6 Наружный воздух
- 7 Значок радиосигнала внешнего датчика
- 8 Канал связи с блоком наружного датчика
- 9 Переключение каналов с интервалом 5 секунд
- 10 Наружная температура
- 11 Значок радиосигнала
- 12 Часовой пояс
- 13 Воздух в помещении
- 14 Мин./макс. значения температуры/влажности воздуха в помещении
- 15 Индикация низкого заряда батарей основного блока
- 16 Динамика изменения наружной температуры
- 17 Индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика
- 18 Мин./макс. значения наружной температуры/влажности воздуха
- 19 Температура в помещении
- 20 Динамика изменения температуры в помещении

- A Кнопка **MODE** = настройки / подтверждение ввода значения параметра
- B Кнопка ☉ = увеличение текущего значения при настройке / просмотр сохраненных минимальных и максимальных значений (MAX/MIN)
- C Кнопка ☾ = уменьшение настраиваемого значения / включение / выключение принудительного приема радиосигнала DCF
- D Кнопка **CHANNEL** = поиск радиосигнала внешнего датчика вручную / выбор канала
- E Кнопка Z/☼ = отключение сигнала будильника / включение подсветки

- F Отсек батарей
- G Подставка
- H Разъем питания 5 В
- I Паз для настенного монтажа

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Опасность поражения электрическим током



Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор (основной блок для контроля внутри помещения / блок внешнего датчика для контроля вне помещения)
- 2 батареи AA для внешнего датчика
- Блок питания
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.

- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не давать детям!
- Соблюдать технические характеристики.
- Не применять в запретных зонах.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не сгибать и не зажимать.

Опасность поражения электрическим током

- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Испорченные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

4. Ввод в эксплуатацию

Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

4.1 Загрузка батарей / питание

Блок внешнего датчика

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Откройте отсек батарей и удалите изолятор.
- Закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

Внимание

- Разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Отключать с помощью выключателя электросети, а при его отсутствии вытащить провод из розетки.
- При подключении к колодке с несколькими розетками убедитесь в том, что общая мощность потребителей не превышает допустимую.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от сети.
- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Подключите блок питания к разъему питания (H) на задней панели основного блока.
- Подсоедините кабель питания метеорологического прибора к розетке, установленной надлежащим образом.
- Откройте крышку отсека батарей (F), извлеките держатель батарей, вставьте три батареи AAA, соблюдая полярность, и установите держатель батарей в отсек, затем закройте крышку отсека батарей.
- Вставьте держатель батарей, как показано на рисунке.

Примечание

Если при работе от батарей подключить блок питания, то батареи отключаются и основной блок начинает работать от внешнего источника.

4.2 Замена батарей

Примечание – Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

Блок внешнего датчика

- Если отображается значок  (17), замените 2 батарейки AA блока внешнего датчика на 2 новые батарейки.
- Откройте отсек для батареек, извлеките и утилизируйте старые батарейки. Вставьте две новые батарейки AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека для батареек.

Основной блок

- Если отображается значок  (15), замените 3 батареи AAA основного блока на 3 новые батареи.
- Откройте отсек для батареек (F), извлеките и утилизируйте старые батареи. Вставьте 3 новые батареи AAA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека для батареек.

5. Монтаж

Примечание – Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. **6. Эксплуатация**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 50 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.

Внимание

- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.
- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.

5.1 Основной блок

- С помощью подставки (G) установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену за отверстие (I).

5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене.

- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующее отверстие.

6. Эксплуатация

Примечание – Ввод

Чтобы ускорить выбор значений во время настройки, удерживайте кнопку  (B) или  (C).

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.

Примечание

- Настройка при вводе в эксплуатацию длится около 3 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с основным блоком.
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения и вне помещения (10/19), автоматическая настройка завершена.

- Если после нескольких попыток не удастся автоматически принять сигнал, нажмите и удерживайте кнопку **CHANNEL** (D) около 3 секунд, чтобы включить поиск радиосигнала вручную.

Примечание – Неправильная передача измеренных значений

- Иногда в случае помех (сеть WLAN, компьютеры, телевизоры и др.) обмен данными между блоками может нарушаться.
- Синхронизируйте блоки заново, выгрузив и снова загрузив батареи.

Примечание – Неправильная передача измеренных значений

- Если обмен данными не возобновится, замените батареи новыми.
- При необходимости установите основной блок в другое место, чтобы предотвратить сбой в будущем.

6.2 Выбор канала / дополнительные внешние датчики

Примечание

- Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале.
- Совместимые блоки внешних датчиков можно выбрать на сайте www.hama.com.
- Несколько раз нажмите кнопку **CHANNEL** (D), чтобы установить канал в соответствии с каналом внешнего датчика. Отображается канал 1, 2 или 3.
- Если отображается значок , то метеорологический прибор каждые 5 секунд автоматически меняет отображение канала.

6.3 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (11).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку  (C), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (11) мигает.

Примечание – Настройка часов

- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени (11) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.

- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и удерживайте кнопку  (C) около 3 секунд.

Примечание – летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

Настройки (вручную)

- Нажмите кнопку  (C) для переключения между отображением даты и секунд.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (A), чтобы настроить параметры в следующем порядке:

- год;
- индикация месяца и даты;
- месяц;
- день;
- часы;
- минуты;
- 12/24-часовой формат;
- Часовой пояс
- °C и °F;
- язык.

- С помощью кнопки  (B) или  (C) установите значения и нажмите кнопку **MODE** (A), чтобы подтвердить настройку.
- Чтобы применить настройку и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (A).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд.

Примечание – Часовой пояс

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует среднеевропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Примечание – День недели

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (GE), английский (EN), французский (FR), итальянский (IT), испанский (SP), голландский (DU) или датский (DA).

Будильник

Настройка будильника

- Чтобы вывести время срабатывания будильника на дисплей, нажмите кнопку **MODE**.
- Во время отображения времени сигнала будильника нажмите кнопку  (B) или  (C), чтобы активировать или деактивировать будильник.
- Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (A) около 3 секунд, чтобы настроить время срабатывания соответствующего будильника. Начнет мигать значение часов.
- Кнопкой  (B) или  (C) установите значение часа и подтвердите настройку кнопкой **MODE** (A) Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут будильника.
- Если вы не нажмете ни одной кнопки в течение 20 секунд, устройство автоматически вернется из режима настройки в обычный режим работы.
- Для отображения второго времени срабатывания будильника нажмите кнопку **MODE** (A) два раза подряд.
- Повторите процедуру для настройки второго времени срабатывания.

Активация/деактивация будильника

- Чтобы выбрать/включить/выключить нужный будильник, нажимайте кнопку Mode. На дисплее переключается соответствующая индикация (A1/A2). Нажмите кнопку  (B) или  (C), чтобы активировать или деактивировать будильник.
- Включенный будильник отображается значком будильника  или . Если один из будильников выключен, то соответствующий значок  или  не светится. При срабатывании будильника мигает активный значок будильника (2/5) и подается звуковой сигнал. Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите любую кнопку (кроме кнопки **Z1/*** (E)). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

Примечание – Функция автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **Z1/*** (E), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **Z1/*** (E).

6.4 Прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.

Примечание – Прогноз погоды

В первые часы после ввода в эксплуатацию функция прогноза погоды не работает из-за отсутствия необходимых данных, которые сохраняются только во время эксплуатации.

Метеорологический прибор показывает прогноз погоды на ближайшие 8 часов с помощью следующих значков:

Значок	Погода
	ясно
	переменная облачность
	пасмурно

	дождь
	Сильный дождь
	Небольшой снег
	Сильный снегопад

6.5 Динамика изменения температуры, влажности воздуха и атмосферного давления

Примечание

В первые часы после ввода в эксплуатацию функция прогноза погоды не работает из-за отсутствия необходимых данных, которые сохраняются только во время эксплуатации.

Примечание

Все измеренные значения имеют определенный допуск.

Прибор отображает прогноз изменений погоды на несколько часов для наружной температуры (10) и температуры в помещении (19).

Индикация	Динамика изменений
	повышается
	понижается
	убывающий

6.6 Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Коротко нажмите кнопку  (В), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, минимальной температуры и влажности (MIN), а также максимальной температуры и влажности (MAX).
- Нажмите и удерживайте кнопку  (В) около 3 секунд, чтобы удалить сохраненные максимальное и минимальное значения.

6.7 Предупреждение о заморозках

- Если измеренная температура вне помещения находится в пределах от -1 до +1° C, на дисплее мигает значок снежинки.
- Если измеренная температура вне помещения ниже -1,1° C, на дисплее отображается значок снежинки.

6.8 Подсветка

- Для настройки подсветки дисплея нажмите кнопку  (E).
- При работе от батарей подсветка дисплея включается примерно на 10 секунд.

Примечание — постоянная подсветка

Постоянная подсветка дисплея возможна только при питании основного блока от блока питания.

7. Уход и техническое обслуживание

Примечание

Перед очисткой, а также если прибор не используется в течение длительного времени, всегда отключайте питание.

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	HX075-0500500-AG-001
Входное напряжение	100 – 240 V
Частота входного напряжения	50 / 60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Средняя производительность в рабочем режиме	73.6 %
Производительность при малой нагрузке (10%)	60.4 %
Потребляемая мощность на холостом ходу	0.04 W

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	4,5 В 3 батареи AAA Блок питания: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 В 2 батареи AA
Диапазон измерения Температура (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C
Влажность воздуха Шаг шкалы Температура Влажность воздуха Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Гигрометр	Да	Нет
Термометр	Да	Да
Барометр	Да (встроенный, без индикации)	Нет
Функция будильника	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Дальность действия	≤ 50 m	

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действует следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

11. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186417] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com->00186417->Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,212 mW

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni

- | | |
|----|--|
| 1 | Simbolo previsioni meteo |
| 2 | Allarme 1 |
| 3 | Ora legale DST |
| 4 | Ora |
| 5 | Allarme 2 |
| 6 | Ambiente esterno |
| 7 | Simbolo radio stazione di misurazione |
| 8 | Indicazione canale radio stazione di misurazione |
| 9 | Commutazione tra i canali con intervalli di 5 secondi |
| 10 | Temperatura esterna |
| 11 | Simbolo radio |
| 12 | Fuso orario |
| 13 | Ambiente interno |
| 14 | Indicazione Max/Min della temperatura ambiente/umidità dell'aria |
| 15 | Indicazione batterie quasi scariche stazione base |
| 16 | Tendenza temperatura esterna |
| 17 | Indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione |
| 18 | Indicazione Max/Min della temperatura esterna/umidità dell'aria |
| 19 | Temperatura ambiente |
| 20 | Tendenza temperatura ambiente |
| | |
| A | Tasto MODE = impostazioni/conferma del valore d'impostazione |
| B | Tasto = aumento del valore attuale impostato richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati (MAX/MIN) |
| C | Tasto = diminuzione del valore impostato attuale / attivazione/disattivazione manuale della ricezione del segnale radio DCF |
| D | Tasto CHANNEL = ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione/sceita canale |
| E | Tasto Z1/* = interruzione del segnale di sveglia/attivazione della retroilluminazione |
| F | Vano batterie |

- | | |
|---|-----------------------------|
| G | Piede di appoggio |
| H | Attacco alimentatore 5V |
| I | Foro per montaggio a parete |

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal. Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo (Stazione base per interni / Stazione di misurazione per esterni)
- 2 batterie AA per il sensore esterno
- Alimentatore
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme, e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

4. Messa in esercizio

Avvertenza

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

4.1 Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica

Stazione di misurazione

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Aprire il vano batterie e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.
- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Collegare l'alimentatore alla presa della corrente elettrica (H) sul lato posteriore della sveglia.
- Collegare l'alimentatore della sveglia a una presa correttamente installata.
- In alternativa aprire il vano batterie (F) ed estrarre il supporto per batterie, inserire le 3 batterie AAA con la polarità corretta e mettere il supporto nel vano batterie, quindi richiudere il coperchio del vano batterie.
- Inserire il supporto per batterie come indicato nella figura.

Avvertenza

Se le batterie sono inserite correttamente e si collega l'alimentatore alla stazione, la stazione base passa automaticamente all'alimentazione elettrica esterna.

4.2 Sostituzione delle batterie

Avvertenza – Sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato il simbolo  (17), sostituire le 2 batterie AA della stazione di misurazione con 2 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie, rimuovere e smaltire le batterie usate, inserire quindi due batterie AA nuove con la polarità corretta. Chiudere poi il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Quando viene visualizzato il simbolo  (15) sostituire le 3 batterie AA della stazione di misurazione con 3 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (F), rimuovere e smaltire le batterie usate, inserire quindi 3 batterie AA nuove con la polarità corretta. Chiudere poi il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio

Avvertenza – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. **Esercizio.**
- Montare la/stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

Avvertenza

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.

Attenzione

- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- Non montare mai il prodotto in punti dove potrebbero sostare delle persone.

5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (G) su una superficie piana.
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (I) presente sul retro.

5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto.

6. Esercizio

Avvertenza – Immissione

Per selezionare i valori in successione, tenere premuto il tasto  (B) o il tasto  (C).

6.1 Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione e avvia la prima configurazione.

Avvertenza

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, il simbolo radio della stazione di misurazione lampeggia.
- Non premere alcun tasto durante questo lasso di tempo! Altrimenti si potrebbero avere degli errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- La procedura è conclusa non appena sulla stazione base vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno e l'esterno (10/19).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **CHANNEL** (D) per ca. 3 secondi, così da avviare la ricerca manuale del segnale.

Avvertenza – trasmissione errata dei valori di misurazione

- In singoli casi non si esclude che per via di segnali di disturbo – riconducibili ad es. a una rete WLAN, computer, televisione, ecc. – non abbia luogo la trasmissione dei valori di misurazione tra la stazione base e quella di misurazione.
- Procedere quindi a una nuova sincronizzazione delle stazioni, estraendo brevemente le batterie di entrambe le stazioni e inserendole nuovamente.
- Se anche questa volta non vengono trasmessi i valori di misurazione, sostituire le batterie con batterie nuove.
- Optare eventualmente per un nuovo luogo di installazione della stazione di base per evitare in futuro possibili segnali di disturbo.

6.2 Scelta del canale/ altre stazioni di misurazione

Avvertenza

- Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente.
- Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito www.hama.com
- Premere ripetutamente il tasto **CHANNEL** (D) per selezionare lo stesso canale su cui trasmette la stazione di misurazione. Vengono visualizzati i canali 1, 2 e 3.
- Se viene visualizzato il simbolo , la stazione meteo cambia automaticamente ogni 5 secondi l'indicazione del canale.

6.3 Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (11) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	attivamente
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto  (C) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (11) inizia a lampeggiare.

Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (11) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 5:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Tenere premuto il tasto  (C) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale.

Avvertenza – Ora legale

L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST**.

Impostazioni (manuali)

- Per passare dall'indicazione dell'anno, della data a quella dei minuti, premere il tasto  (C).
- Per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni, premere e tenere premuto il tasto **MODE** (A) per ca. 3 secondi:
 - Anno
 - Indicazione del mese e della data
 - Mese
 - Giorno
 - Ora
 - Minuti
 - Formato 12 h/24h
 - Fuso orario
 - °C e °F
 - Lingua
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto  (B) oppure il tasto  (C) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (A).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (A) per memorizzare il valore di impostazione visualizzato e procedere oltre.
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si

esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

Avvertenza – fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Avvertenza – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (GE), inglese (EN), francese (FR), italiano (IT), spagnolo (SP), olandese (DU) o danese (DA).

Sveglia

Impostazione ora sveglia

- Premere il tasto **MODE** (A) per visualizzare l'orario della sveglia.
- Per attivare o disattivare l'allarme, premere il tasto  (B) o il tasto  (C) durante la visualizzazione dell'orario di sveglia.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (A) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. I numeri delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto  (B) oppure il tasto  (C) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (A). L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Per inserire un secondo orario di sveglia, premere due volte consecutivamente il tasto **MODE** (A).
- Ripetere questa operazione per l'impostazione per il secondo orario di sveglia.

Attivare/Disattivare la sveglia

- Per selezionare, attivare o disattivare la sveglia desiderata, premere ripetutamente il tasto mode per scegliere A1 o A2. Per attivare o disattivare l'allarme, premere il tasto ☺ (B) o il tasto ☺ (C) durante la visualizzazione dell'orario di sveglia.
- L'allarme attivo viene visualizzato mediante il simbolo della sveglia ☺ o ☺. In caso di disattivazione di una sveglia attiva, si spegne il simbolo corrispondente ☺ o ☺. Se si attiva la sveglia, il simbolo della sveglia attivo (2/5) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia. Per interrompere l'allarme, premere un tasto qualsiasi (fatta eccezione per il tasto Z/☺ (E)). In caso contrario la sveglia si blocca automaticamente dopo 2 minuti.

Avvertenza – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto Z/☺ (E) per attivare la funzione snooze. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto Z/☺ (E), per terminare la funzione di snooze, quindi bloccare la sveglia.

6.4 Previsioni del tempo

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.

Avvertenza – previsioni del tempo

Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.

La stazione meteo visualizza con i seguenti simboli lo sviluppo meteorologico per un lasso di tempo di 8 ore:

Simbolo	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvolosità
	Pioggia
	piogge forti
	Nevicata leggera
	Forte nevicata

6.5 Tendenza temperatura, dell'umidità e della pressione dell'aria

Avvertenza

Nelle prime ore di esercizio non è possibile visualizzare la tendenza della temperatura a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.

Avvertenza

Tutti i valori di misurazione sono soggetti ad una determinata tolleranza.

La stazione meteo indica per temperatura esterna (10) e temperatura ambiente (19) una tendenza del possibile sviluppo di questi valori nelle ore successive.

Indicazione	Tendenza
▲	In aumento
►	Costante
▼	Discendente

6.6 Valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto ☺ (B) per passare dall'indicazione della temperatura a quella dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (MIN) e più alta (MAX).
- Premere e tenere premuto il tasto ☺ (B) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

6.7 Allarme gelo

- Se la temperatura misurata si trova nel campo da +1 °C a -1 °C, appare sul display il simbolo del gelo.
- Se la temperatura misurata si trova nel campo da -1,1 °C, appare sul display il simbolo del gelo.

6.8 Retroilluminazione

- Per impostare l'illuminazione del display, premere il tasto Z/☺ (E).
- Con il funzionamento a batteria, il display si illumina per ca. 10 secondi.

Avvertenza – Retroilluminazione permanente

L'illuminazione permanente del display è possibile solo quando la stazione base viene fatta funzionare con l'alimentatore.

7. Cura e manutenzione

Avvertenza

Prima della pulizia e in un caso di lungo inutilizzo, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

Indicazioni secondo il regolamento (UE) 2019/1782

Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	HX075-0500500-AG-001
Tensione di ingresso	100 – 240 V
Frequenza di ingresso CA	50 / 60 Hz

Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Rendimento medio in modo attivo	73.6 %
Rendimento a basso carico (10 %)	60.4 %
Potenza assorbita nella condi- zione a vuoto	0.04 W

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	4,5 V 3 batterie AAA Alimentatore di rete: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 batterie AA
Campo di misurazione Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umidità dell'aria	20% – 95%	20% – 95%
Passi di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Igrometro	Sì	Sì
Termometro	Sì	Sì
Barometro	Sì (interno, nessuna indicazione)	No

Funzione di sveglia	Sì	No
Max. numero stazioni di misurazione	3	
Portata	≤ 50 m	

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

 Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186417] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,212 mW

NL Gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen en weergaven

- 1 Symbool voor weersvoorspelling
- 2 Alarm 1
- 3 Zomertijd DST
- 4 Tijd
- 5 Alarm 2
- 6 Buiten
- 7 Zendsymbool meetstation
- 8 Zendkanaalweergave meetstation
- 9 Omschakelen van de kanalen in een ritme van 5 seconden
- 10 Buitentemperatuur
- 11 Zendsymbool
- 12 Tijdzone
- 13 Binnen
- 14 Max/Min-weergave binnentemperatuur/ luchtvochtigheid
- 15 Indicator voor bijna lege batterij basisstation
- 16 Tendens buitentemperatuur
- 17 Indicator voor bijna lege batterij meetstation
- 18 Max/Min-weergave van de buitentemperatuur/ luchtvochtigheid
- 19 Temperatuur binnen
- 20 Tendens binnentemperatuur

- A **MODE**-knop = instellingen/bevestiging van de ingestelde waarde
- B -knop = verhogen van de huidige ingestelde waarde/oproepen van de opgeslagen hoogste/ laagste waarden (MAX/MIN)
- C -knop = verlagen van de huidige ingestelde waarde / activeren/deactiveren handmatige ontvangst radiografisch DCF-sigitaal
- D **CHANNEL** – knop = handmatig zoeken naar signaal van het meetstation/kanaalselectie
- E **Z/**-knop = onderbreken van het weksignaal/ activeren achtergrondverlichting
- F Batterijvakje
- G Voet als standaard

- H 5V-aansluiting voor voedingsadapter
- I Uitsparing voor wandmontage

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok 
Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing 
Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing 
Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation (basisstation voor binnen / meetstation voor buiten)
- 2 AA-batterijen voor de buitensensor
- Voedingsadapter
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.

Gevaar voor een elektrische schok

- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing – batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Inbedrijfstellen

Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation, en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

4.1 Batterijen plaatsen/ stroomvoorziening

Meetstation

- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Open het batterijvakje en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvakje.

Basisstation

Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de aan/uit schakelaar van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, trek dan de netstekker uit het stopcontact.
- Let er bij meervoudige stopcontacten resp. tafelcontactdozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Sluit de voedingsadapter op het aansluitpunt (H) op de achterkant van het basisstation aan.
- Sluit de voedingskabel van het weerstation op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.
- Open als alternatief het batterijvakje (F) en haal de batterijhouder eruit. Plaats 3 AAA-batterijen, let daarbij op de juiste polariteit en schuif de batterijhouder in het batterijvakje. Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvakje.

- Plaats de batterijhouder zoals op de afbeelding is beschreven.

Aanwijzing

- Indien de batterijen correct zijn geplaatst en u de voedingsadapter met het station verbindt, dan schakelt het basisstation automatisch over op de externe stroomvoorziening.

4.2 Batterijen vervangen

Aanwijzing – Batterijen vervangen

- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang ze ook als dat nodig is.

Meetstation

- Indien het symbool (17) wordt weergegeven, vervang dan de 2 AA-batterijen van het meetstation door 2 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje, verwijder de batterijen, voer ze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats twee nieuwe AA-batterijen met de polen in de juiste richting. Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

Basisstation

- Indien het symbool (15) wordt weergegeven, vervang dan de 3 AAA-batterijen van het basisstation door 3 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje (F), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats 3 nieuwe AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit. Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

5. Montage

Aanwijzing – Montage

- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

Aanwijzing

- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 50 m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

Waarschuwing

- Schaf speciaal resp. geschikt montage materiaal bij de vakspecialist aan voor de montage aan de daartoe bestemde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nooit geweld of grote kracht gebruiken. Dit kan het product beschadigen.

Waarschuwing

- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.

5.1 Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet (G) op een vlakke ondergrond neer.
- Alternatief kunt u het basisstation met behulp van de uitsparing (I) op de achterzijde aan een wand monteren.

5.2 Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het basis- / meetstation met de daarvoor bestemde uitsparing daaraan op.

6. Gebruik

Aanwijzing – Invoer

Houd de -toets (B) of de -toets (C) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

6.1 Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste configuratie uit.

Aanwijzing

- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
- Tijdens de poging om een verbinding op te bouwen, knippert het draadloze symbool op het meetstation.
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen en buiten (10/19) op het basisstation worden weergegeven.
- Indien er herhaalde malen geen signaal van het meetstation wordt ontvangen, houd dan de **CHANNEL**-knop (D) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

Aanwijzing – verkeerde overdracht van meetwaarden

- In sommige gevallen kan het door stoorsignalen – bijv. door een WLAN-netwerk, computer, televisietoestel, enz. – gebeuren dat de overdracht van de meetwaarden tussen basis- en meetstation mislukt.
- Synchroniseer dan de stations opnieuw door de batterijen van beide stations kort eruit te halen en vervolgens weer terug te plaatsen.
- Indien vervolgens de meetwaarden wederom niet worden overgedragen, dan vervangt u de batterijen door nieuwe exemplaren.
- Kies eventueel een nieuwe plaats van opstelling voor het basisstation om mogelijke stoorsignalen in de toekomst te vermijden.

6.2 Kanaalselectie/ meerdere meetstations

Aanwijzing

- U kunt, afgezien van het meegeleverde meetstation, nog twee meetstations installeren. Let er hierbij op dat de kanaalinstelling op de basis- en het betreffende meetstation dezelfde is.
- Geschiedte meetstations vindt u onder www.hama.com

- Druk herhaalde malen op de **CHANNEL**-knop (D) om hetzelfde kanaal zoals op het desbetreffende meetstation in te stellen. Kanaal 1, 2 of 3 wordt weergegeven.
- Wanneer het symbool wordt weergegeven, verandert het weerstation automatisch om de 5 seconden van kanaalweergave.

6.3 Basisinstellingen en handmatige instellingen

Automatische instelling aan de hand van het DCF-sigitaal

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation begint de klok automatisch met het zoeken naar het DCF-sigitaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (11) voor de draadloze verbinding.

Weergave	Zoeken naar DCF-sigitaal
Knipperende indicator	Actief
Continue brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de -toets (C) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, teneinde het handmatig zoeken naar het DCF-sigitaal te starten. Het zendsymbool (11) begint te knipperen.

Aanwijzing – Instellen van de tijd

- Het zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool (11) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.

- De klok zoekt dagelijks (01:00 uur en 05:00 uur) automatisch verder naar het DCF-signaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

- Houd de ☺-knop (C) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken te beëindigen.

Aanwijzing – Zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **DST** weergegeven.

(Handmatige) instellingen

- Druk op de ☺-knop (C) om tussen de weergave van het jaar, de datum en seconden om te schakelen.
- Houd de **MODE**-knop (A) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
 - Jaar
 - Maand- en datumweergave
 - Maand
 - Dag
 - Uur
 - Minuut
 - 12h/24h-notatie
 - Tijdzone
 - °C en °F
 - Taal
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de ☺-knop (B) of de ☺-knop (C) en bevestig de respectievelijke selectie door op de **MODE**-knop (A) te drukken.
- Druk direct op de **MODE**-knop (A) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en verder te gaan.
- Als er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de instelmodus automatisch verlaten.

Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme gebied worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de MET die in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

Aanwijzing – Weekdag

U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (GE), Engels (EN), Frans (FR), Italiaans (IT), Spaans (SP), Nederlands (DU) of Deens (DA) selecteren.

Wekker

Instelling wektijd

- Druk op de **MODE**-knop (A) om de wektijd weer te geven.
- Druk tijdens de weergave van de wektijd op de ☺-knop (B) of de ☺-knop (C) om het alarm te activeren of te deactiveren.
- Houd de **MODE**-knop (A) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knippen.
- Druk op de ☺-knop (B) of de ☺-knop (C) om de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **MODE**-knop (A) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen.
- Voer dezelfde stappen uit voor het instellen van de minuten van de wektijd.
- Als er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de instelmodus automatisch verlaten.
- Druk tweemaal achter elkaar op de **MODE**-knop (A) om de tweede wektijd weer te geven.

- Herhaal deze procedure voor de instelling van de tweede wektijd.

Activering/deactivering wekker

- Om het gewenste alarm te selecteren en te activeren resp. te deactiveren, drukt u herhaalde malen op de Mode-knop om A1 of A2 te selecteren. Druk op de ☺-knop (B) of de ☺-knop (C) om het alarm te activeren of te deactiveren.
- Het actieve alarm wordt door het alarmsymbool  of  weergegeven. Bij het deactiveren van een actief alarm gaat het desbetreffende alarmsymbool  of  uit. Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het actieve alarmsymbool (2/5) te knippen en klinkt er een akoestisch weksignaal. Tip op een willekeurige knop (behalve de Z/⌘-knop (E)) om het alarm uit te zetten. Anders stopt het automatisch na 2 minuten.

Aanwijzing – Snooze-functie

- Druk tijdens het weksignaal op de Z/⌘-toets (E) om de snooze-functie te activeren. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en gaat vervolgens opnieuw af.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de Z/⌘-toets (E)) om de snooze-functie en daarmee het alarm te beëindigen.

6.4 Weersvoorspelling

- Aan de hand van atmosferische luchtdrukveranderingen en de opgeslagen gegevens kan het basisstation informatie over de weersverwachting voor de komende 12 tot 24 uur weergeven.

Aanwijzing – Weersvoorspelling

Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, is een weersvoorspelling vanwege ontbrekende gegevens, welke pas na verloop van tijd worden opgeslagen, niet mogelijk.

Het weerstation toont de weertrend voor de komende 8 uur aan de hand van de volgende weersymbolen:

Symbool	Weer
	Zonnig
	Licht bewolkt
	Bewolkt
	Regenachtig
	regen
	Lichte sneeuwval
	Hevige sneeuwval

6.5 Tendens temperatuur, luchtvochtigheid en luchtdruk

Aanwijzing

Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, kan er nog geen weersvoorspelling worden gegeven vanwege ontbrekende gegevens.

Aanwijzing

Alle meetwaarden zijn onderhevig aan een zekere meettolerantie.

Het weerstation geeft voor de buitentemperatuur (10) en binnentemperatuur (19) een trend weer, zoals deze waarden zich waarschijnlijk in de komende uren zullen ontwikkelen.

Weergave	Trend
▲	Stijgend
▶	Bestendig
▼	Dalend

6.6 Hoogste en laagste waarden van temperatuur en luchtvochtigheid

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van temperatuur en luchtvochtigheid voor zowel binnen als buiten op.
- Druk meerdere keren kort op de -toets (B) om tussen de weergave van de momentele temperatuur en luchtvochtigheid, de laagste temperatuur en luchtvochtigheid (MIN) en de hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (MAX) om te schakelen.
- Houd de -toets (B) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de opgeslagen hoogste en laagste waarden te resetten.

6.7 Vorstalarm

- Als de gemeten buitentemperatuur in het bereik van +1 tot -1°C ligt, knippert in de display het ijsymbool.
- Als de gemeten buitentemperatuur in het bereik kouder dan -1,1 °C is, wordt in de display het ijsymbool weergegeven.

6.8 Achtergrondverlichting

- Druk op de -knop (E) om de displayverlichting in te stellen.
- Bij de werking op batterijen wordt de display gedurende ca. 105 seconden verlicht.

Aanwijzing – Continue achtergrondverlichting

Een continue verlichting van de display is uitsluitend bij de werking van het basisstation via de voedingsadapter mogelijk.

7. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding	HX075-0500500-AG-001
Voedingsspanning	100 – 240 V

Voedingsfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning / Uitgangsstroom / Uitgangsvermogen	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	73.6 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	60.4 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.04 W

	Basisstation	Meetstation
Stroomvoorziening	4,5 V 3 x AAA-batterij Voedingsadapter: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5.0V = 0,5A	3,0 V, 2 x AA batterij
Meetbereik	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Temperatuur (°C)		
Luchtvochtigheid	20% – 95%	20% – 95%
Meetstappen	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Temperatuur		
Luchtvochtigheid	1%	1%
Radiografisch bestuurd DCF-klok	Ja	Nee
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Barometer	Ja (intern, geen weergave)	Nee
Wekfunctie	Ja	Nee

Max. aantal meetstations	3
Bereik	≤ 50 m

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

11. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186417] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,212 mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

- 1 Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
- 2 Ειδοποίηση 1
- 3 Θερμική ώρα DST
- 4 Ώρα
- 5 Ειδοποίηση 2
- 6 Εξωτερικός χώρος
- 7 Σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης
- 8 Ενδειξη ασύρματου πομπού της μονάδας μέτρησης
- 9 Εναλλαγή των καναλιών ανά 5 δευτ.
- 10 Εξωτερική θερμοκρασία
- 11 Σύμβολο ασύρματης λειτουργίας
- 12 Ζώνη ώρας
- 13 Εσωτερικός χώρος
- 14 Ενδειξη μέγιστης/ελάχιστης εσωτερικής θερμοκρασίας/ατμοσφαιρικής υγρασίας
- 15 Ενδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας της κύριας μονάδας
- 16 Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
- 17 Ενδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας της μονάδας μέτρησης
- 18 Ενδειξη μέγιστης/ελάχιστης εξωτερικής θερμοκρασίας/ατμοσφαιρικής υγρασίας
- 19 Εσωτερική θερμοκρασία
- 20 Τάση εσωτερικής θερμοκρασίας

- A Πλήκτρο **MODE** = Ρυθμίσεις/Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
- B Πλήκτρο $\odot$ = Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών (MAX/MIN)
- Γ Πλήκτρο $\ominus$ = Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης /ενεργοποίηση/απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος DCF
- Δ Πλήκτρο **CHANNEL** = Χειροκίνητη αναζήτηση σήματος της μονάδας μέτρησης/επιλογή καναλιού
- E Πλήκτρο **Z*/*** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης/ενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης
- ΣΤ Θήκη μπαταριών

- Z Πόδι στήριξης
- H Σύνδεση τροφοδοτικού 5V
- Θ Εγκοπή για επιτομία τοποθέτηση

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός (κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο/ μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 2 μπαταρίες AA για τον εξωτερικό αισθητήρα
- Τροφοδοτικό
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μεταρροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάφει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε τα καλώδια.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχουν υποστεί ζημία ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολιτικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπντρεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερή για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

4. Έναρξη χρήσης

Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

4.1 Τοποθέτηση μπαταριών/ Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδα μέτρησης

Μονάδα μέτρησης

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και αφαιρέστε τη ταινία διακοπής επαφών.
- Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Κύρια μονάδα

Προειδοποίηση

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακόπτης τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Στα πολύπριζα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή σύνδεσης τροφοδοτικού (H) στην πίσω πλευρά της κύριας μονάδας.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του μετεωρολογικού σταθμού σε μια πρίζα που βρίσκεται σε σωστή θέση.
- Εναλλακτικά, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (ΣΤ) και αφαιρέστε την υποδοχή μπαταριών, τοποθετήστε 3 μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα, ωθήστε την υποδοχή μπαταριών στη θήκη μπαταριών και κατόπιν

κλείστε το κάλυμμα θήκης μπαταριών.

- Τοποθετήστε την υποδοχή μπαταριών όπως φαίνεται στην εικόνα.

Υπόδειξη

Αν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και συνδέσετε το τροφοδοτικό με τη μονάδα, η κύρια μονάδα θα μεταβεί αυτόματα στην εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος.

4.2 Αντικατάσταση μπαταριών

Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών

- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανατοποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

Μονάδα μέτρησης

- Αν εμφανιστεί το σύμβολο  (17), αντικαταστήστε τις 2 μπαταρίες AA της μονάδας μέτρησης με 2 νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών, αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Κύρια μονάδα

- Αν εμφανιστεί το σύμβολο  (15), αντικαταστήστε τις 3 μπαταρίες AAA της κύριας μονάδας με 3 νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (ΣΤ), απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε 3 νέες μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5. Τοποθέτηση

Υπόδειξη – Τοποθέτηση

- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο 6. **Λειτουργία.**
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 50 m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά εγκατάστασης του εμπορίου για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετηστεί ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση μην ασκείτε βία ούτε πολλή δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

Προειδοποίηση

- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγούς.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.

5.1 Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης (Ζ).
- Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την κύρια μονάδα σε τοίχο χρησιμοποιώντας την εγκοπή (I) στην πίσω πλευρά.

5.2 Μονάδα μέτρησης

- Μπορείτε να τοποθετήσετε και τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια εξωτερικά.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο.
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε την κύρια μονάδα/ μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκοπή.

6. Λειτουργία

Υπόδειξη – Εισαγωγή

Για να μπορείτε να επιλέξετε τις τιμές γρηγορότερα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  (B) ή το πλήκτρο  (C).

6.1 Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.

Υπόδειξη

- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 3 λεπτά περίπου.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης.
- Μην πατήσετε κανένα πλήκτρο όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακριβείς στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εξωτερικό και τον εξωτερικό χώρο (10/19).
- Αν η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει σήμα επανειλημμένα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **CHANNEL** (Δ) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

Υπόδειξη – Σημείωση για Λάθος Μετρήσεις

- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, π.χ. από δίκτυο WLAN, έναν Η/Υ ή μια τηλεόραση μπορεί να αποτύχει η μετάδοση τιμών από τον εξωτερικό αισθητήρα στην κεντρική μονάδα.
- Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να συγχρονίσετε ξανά τους σταθμούς με το να μετακινήσετε τις μπαταρίες
- Αν οι τιμές δεν μεταδοθούν ξανά τότε αλλάξτε τις μπαταρίες.
- Αν είναι απαραίτητο, επιλέξτε νέα τοποθεσία για την κεντρική μονάδα για να αποφύγετε παρεμβολές στη μετάδοση του σήματος.

6.2 ντας κανάλι / άλλες εξωτερικές μονάδες

Υπόδειξη

- Μπορείτε να εγκαταστήσετε δυο επιπλέον εξωτερικές μονάδες εκτός από αυτήν που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι η κεντρική μονάδα και οι εξωτερικοί αισθητήρες έχουν οριστεί στο ίδιο κανάλι.
- Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στον ιστότοπο www.hama.com

- Πατήστε το πλήκτρο **CHANNEL** (Δ) πολλές φορές, για να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι με αυτό της εκάστοτε μονάδας μέτρησης. Θα εμφανιστεί το κανάλι 1, 2 ή 3.
- Αν εμφανίζεται το σύμβολο ; ο μετεωρολογικός σταθμός θα αλλάζει κάθε 5 δευτερόλεπτα αυτόματα την εμφάνιση του καναλιού.

6.3 Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μετάδοση ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης, το ρολόι ξεκινά αυτόματα αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (11).

Ένδειξη	Αναζήτηση σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής - Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  (C) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (11) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Hinweis – Ρύθμιση ώρας

- Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (11) σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (μεταξύ 01:00 και 05:00) να αναζητά αυτόματα σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

- Πατήστε ξανά παρατεταμένα το πλήκτρο  (F) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να τερματίσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

Υπόδειξη – Θερινή ώρα

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **DST**.

(Χειροκίνητες) ρυθμίσεις

- Πατήστε το πλήκτρο  (F), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης έτους, ημερομηνίας και δευτερολέπτων.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (A) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να εκτελέσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις με τη σειρά:
 - Έτος
 - Ένδειξη μήνα και ημερομηνίας
 - Μήνας
 - Ημέρα
 - Ώρα
 - Λεπτό
 - Μορφή 12/24 ωρών
 - Ζώνη ώρας
 - °C και °F
 - Γλώσσα
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το πλήκτρο  (B) ή το πλήκτρο  (F) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή πατώντας το πλήκτρο **MODE** (A).
- Πατήστε απευθείας το πλήκτρο **MODE** (A), για να αποδεχτείτε και να παρακάμψετε την εμφανιζόμενη τιμή ρύθμισης.
- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας

Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε μία από τις εξής γλώσσες: Γερμανικά (GE), Αγγλικά (EN), Γαλλικά (FR), Ιταλικά (IT), Ισπανικά (SP), Ολλανδικά (DU) ή Δανικά (DA).

Αφύπνιση

Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο **MODE** (A), για να εμφανίσετε την ώρα αφύπνισης.
- Πατήστε το πλήκτρο  (B) ή το πλήκτρο  (F) ενώ εμφανίζεται η ένδειξη της ώρας αφύπνισης, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (A) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο  (B) ή το πλήκτρο  (F), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **MODE** (A). Η ένδειξη λεπτών θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.
- Πατήστε δύο φορές συνεχόμενα το πλήκτρο **MODE** (A),

- για να εμφανίσετε τη δεύτερη ώρα αφύπνισης.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για τη ρύθμιση της δεύτερης ώρας αφύπνισης.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αφύπνισης

- Για να επιλέξετε και να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την επιθυμητή ειδοποίηση, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο Mode για να επιλέξετε το σύμβολο A1 ή A2. Πατήστε το πλήκτρο ☉ (B) ή το πλήκτρο ☼ (Γ) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.
- Η ενεργή ειδοποίηση θα υποδεικνύεται με το σύμβολο ειδοποίησης ☼ ή ☼. Αν απενεργοποιήσετε μια ενεργή ειδοποίηση, θα σβήσει το αντίστοιχο σύμβολο ειδοποίησης ☼ ή ☼. Όταν αντίστοιχα ενεργοποιηθεί το ζυγνητήρι, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενεργό σύμβολο ειδοποίησης (2/5) και θα ηχήσει ένα σήμα αφύπνισης. Για να τερματίσετε την ειδοποίηση, πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός του πλήκτρου Z'/* (E)). Διαφορετικά, θα τερματιστεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όσο ηχεί ο ήχος αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο Z'/* (E) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.
- Πατήστε κάποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο Z'/* (E)), για να τερματίσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης και, επομένως, και την ειδοποίηση.

6.4 Πρόγνωση καιρού

- Η κύρια μονάδα μπορεί να παράσχει προγνωστικά στοιχεία για τον καιρό τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των αλλαγών της ατμοσφαιρικής πίεσης και των αποθηκευμένων δεδομένων

Υπόδειξη – Πρόγνωση καιρού

Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η πρόγνωση καιρού λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ο μετεωρολογικός σταθμός εμφανίζει την εξέλιξη των καιρικών συνθηκών για τις επόμενες 8 ώρες μέσω των ακόλουθων συμβόλων καιρού:

Σύμβολο	Καιρός
	Ηλιοφάνεια
	Αραιές νεφώσεις
	Νεφώσεις
	Βροχοπτώσεις
	Έντονες βροχοπτώσεις
	Ελαφριά χιονόπτωση
	Ισχυρή χιονόπτωση

6.5 Τάση θερμοκρασίας, ατμοσφαιρικής υγρασίας και ατμοσφαιρικής πίεσης

Υπόδειξη

Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η εμφάνιση των τάσεων λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Υπόδειξη

Όλες οι τιμές μέτρησης υπόκεινται σε μια συγκεκριμένη ανοχή μέτρησης.

Ο μετεωρολογικός σταθμός παρέχει μια τάση για την πιθανή εξέλιξη των τιμών της εξωτερικής (10) και της εσωτερικής (19) θερμοκρασίας κατά τις επόμενες ώρες.

Ένδειξη	Τάση
▲	Ανοδική
➤	Σταθερή
▼	Πτωτική

6.6 Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής υγρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας και της ατμοσφαιρικής υγρασίας για τον εξωτερικό και τον εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ☉ στιγμιαία (B), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης της τρέχουσας θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής υγρασίας, της ένδειξης της χαμηλότερης θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής υγρασίας (MIN) και της υψηλότερης θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής υγρασίας (MAX).
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ☉ (B) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να επαναφέρετε τις αποθηκευμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές.

6.7 Ειδοποίηση παγετού

- Αν η μετρούμενη εξωτερική θερμοκρασία κυμαίνεται σε εύρος από +1 έως -1°C, θα αναβοσβήνει το σύμβολο παγετού στην οθόνη.
- Αν η μετρούμενη εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -1,1 °C, θα εμφανιστεί το σύμβολο παγετού στην οθόνη.

6.8 Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο Z'/* (E), για να ρυθμίσετε τον φωτισμό οθόνης.
- Κατά τη λειτουργία με μπαταρίες η οθόνη ανάβει για διάστημα 10 δευτερολέπτων περίπου.

Υπόδειξη – Μόνιμος φωτισμός οθόνης

Ο μόνιμος φωτισμός της οθόνης είναι δυνατός μόνο κατά τη λειτουργία της κύριας μονάδας με το τροφοδοτικό.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και αν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Στοιχεία κατά τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1782	
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του·	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Αναγνωριστικό του μοντέλου	HX075-0500500-AG-001
Τάση εισόδου	100 – 240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 / 60 Hz
Τάση εξόδου / Ένταση ρεύματος εξόδου / Ισχύς εξόδου	5,0 V DC / 0,5 A / 2,5 W
Μέση ενεργός απόδοση	73.6 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	60.4 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου	0.04 W

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	4,5 V 3 x μπαταρίες AAA Τροφοδοτικό: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V, 2 x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Υγρασία	20% – 95%	20% – 95%
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Ασύρματη λήψη ώρας DCF	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Βαρόμετρο	Ναι (εσωτερικό, χωρίς ενδείξεις)	Όχι
Λειτουργία αφύπνισης	Ναι	Όχι
Μέγ. αριθμός συνδεδεμένων μονάδων μέτρησης	3	
Εμβέλεια	≤ 50 m	

10. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

 Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

11. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186417] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχνότητας	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,212 mW

Elementy obsługi i sygnalizacja

- | | |
|----|--|
| 1 | Symbol prognozy pogody |
| 2 | Alarm 1 |
| 3 | Czas letni DST |
| 4 | Godzina |
| 5 | Alarm 2 |
| 6 | Na zewnątrz |
| 7 | Symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej |
| 8 | Wskaźnik kanału radiowego stacji pomiarowej |
| 9 | Zmiana kanałów co 5 s |
| 10 | Temperatura zewnętrzna |
| 11 | Symbol sygnału radiowego |
| 12 | Strefa czasowa |
| 13 | W pomieszczeniu |
| 14 | Wskaźnik maks./min. temperatury w pomieszczeniu / wilgotności powietrza |
| 15 | Wskaźnik niskiego stanu baterii stacji bazowej |
| 16 | Trend zmiany temperatury zewnętrznej |
| 17 | Wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej |
| 18 | Wskaźnik maks./min. temperatury na zewnątrz / wilgotności powietrza |
| 19 | Temperatura w pomieszczeniu |
| 20 | Trend zmiany temperatury w pomieszczeniu |
| A | Przycisk MODE = ustawienia / potwierdzenie ustawionej wartości |
| B | Przycisk = zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / przywoływanie zapisanych wartości maksymalnych / minimalnych (MAX/MIN) |
| C | Przycisk = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / włączanie/ wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego |
| D | Przycisk CHANNEL = ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej / wybór kanału |
| E | Przycisk Z/Y/* = przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu |
| F | Schowek na baterie |
| G | Podpórka |
| H | Wejście na zasilacz 5 V |

I Otwór do mocowania na ścianie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia nieizolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie typu AA o czujnika zewnętrznego
- Zasilacz sieciowy
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.

- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.

Ostrzeżenie – baterie

- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Uruchamianie

Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

4.1 Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne

Stacja pomiarowa

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Otworzyć schowek na baterie i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

Ostrzeżenie



- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odlączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd wtykowych zwracać uwagę, aby podłączone urządzenia nie przekraczały dopuszczalnego, całkowitego poboru mocy.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy czas odłączyć go od zasilania.
- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda (H) w tylnej części stacji bazowej.
- Podłączyć kabel sieciowy stacji pogodowej do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Opcjonalnie otworzyć schowek na baterie (F) i wyjąć uchwyt na baterie. Włożyć trzy baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów i wsunąć uchwyt na baterie w schowek, a następnie go zamknąć.
- Wsunąć uchwyt na baterie zgodnie z ilustracją.

Wskazówki



Jeżeli baterie są prawidłowo włożone i połączono zasilacz sieciowy ze stacją, stacja bazowa przełączy się automatycznie na zewnętrzne zasilanie prądem.

4.2 Wymiana baterii

Wskazówki – Wymiana baterii



- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

Stacja pomiarowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol (17) należy wymienić 2 baterie typu AA stacji pomiarowej na 2 nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie, wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol (15), należy wymienić 3 baterie typu AAA stacji bazowej na 3 nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie (F), zutylizować zużyte baterie i włożyć trzy nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż

Wskazówki – Montaż



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia — jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

Wskazówki



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 50 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.

5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki (G) ustawić stację bazową na równym podłożu.
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (I) z tyłu stacji.

5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa

Wskazówki – Wprowadzanie danych



Trzymać wciśnięty przycisk (B) lub przycisk (C), aby szybciej ustawić żądane wartości.

6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Wskazówki



- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minut.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego na stacji pomiarowej.
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Proces jest zakończony, gdy na stacji bazowej wyświetlane są zmierzone wartości dla obszaru wewnątrz i na zewnątrz (10/19).
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CHANNEL** (D), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

Wskazówki – wadliwa transmisja wartości pomiarowych

- W niektórych przypadkach, ze względu na sygnały zakłócające - np. przez sieć WLAN, komputer, telewizor, itd. - może dojść do wadliwej transmisji wartości pomiarowych między stacją bazową i pomiarową.
- Należy wtedy na nowo zsynchronizować stację, poprzez wyciągnięcie na krótko i ponowne włożenie baterii w obu stacjach.
- Jeżeli wartości pomiarowe wciąż nie będą transmitowane, należy wymienić baterie na nowe.
- Ewentualnie należy wybrać nowe miejsce ustawienia, aby w przyszłości uniknąć możliwych sygnałów zakłócających.

6.2 Wybór kanału/ dodatkowe stacje pomiarowe

Wskazówki

- Oprócz dostarczonej stacji pomiarowej można zainstalować dwie dodatkowe stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej.
- Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej www.hama.com
- Ponownie nacisnąć przycisk **CHANNEL** (D), aby ustawić ten sam kanał jak na odpowiedniej stacji pomiarowej. Wyświetlane są kanały 1, 2 lub 3.
- Jeżeli wyświetla się symbol ☼; stacja pogodowa zmienia wskazanie kanału automatycznie co 5 sekund.

6.3 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna

wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (11) zaczyna migać.

Wskaźnik	Szukaj sygnału DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiodł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ☼ (C), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (11) zaczyna migać.

Wskazówki – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (11) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 05:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ☼ (C), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

Wskazówki – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol DST.

Ustawienia (ręczne)

- Nacisnąć przycisk ☼ (C), aby przełączać między wskazaniem roku, daty a wskazaniem sekund.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy

przycisk **MODE** (A), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:

- Rok
- Wskazanie miesiąca i daty
- Miesiąc
- Dzień
- Godzina
- Minuty
- Format 12/24 h
- Strefa czasowa
- °C i °F
- Język
- W celu wyboru poszczególnych wartości nacisnąć przycisk ☼ (B) lub przycisk ☼ (C), i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (A).
- Bezpośrednio po tym nacisnąć przycisk **MODE** (A), aby zastosować i pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

Wskazówki – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.

Wskazówki – Dzień tygodnia

Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (GE), angielski (EN), francuski (FR), włoski (IT), hiszpański (SP), niderlandzki (DU) lub duński (DA).

Budzik

Ustawianie czasu budzenia

- Nacisnąć przycisk **MODE** (A), aby wyświetlić czas budzenia.
- W trakcie wyświetlania czasu budzenia wcisnąć przycisk ☼ (B) lub przycisk ☼ (C), aby włączyć lub wyłączyć alarm.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (A), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskazanie godzin.
- Nacisnąć przycisk ☼ (B) lub przycisk ☼ (C), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (A). Zaczyna migać wskazanie minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Wcisnąć dwukrotnie przycisk **MODE** (A), aby wyświetlić drugi czas budzenia.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić drugi czas budzenia.

Włączanie/wyłączanie budzika

- Aby wybrać i włączyć lub wyłączyć żądany alarm, wcisnąć wielokrotnie przycisk **MODE**, aby wybrać A1 lub A2. Wcisnąć przycisk ☼ (B) lub przycisk ☼ (C), aby włączyć lub wyłączyć alarm.
- Aktywny alarm wskazywany jest przez symbol ☼ lub ☼ . Po wyłączeniu aktywnego alarmu gaśnie odpowiedni symbol alarmowy ☼ lub ☼ . Włączenie budzika sygnalizuje migający aktywny symbol alarmowy (2/5) i sygnał akustyczny. Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (oprócz przycisku Z1/* (E)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

Wskazówki – Funkcja drzemki

- W trakcie sygnału budzenia nacisnąć przycisk Z/⊗ (E), aby włączyć funkcję drzemki. Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku Z/⊗ (E)).

6.4 Prognoza pogody

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.

Wskazówki – prognoza pogody

W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które są zapisywane dopiero po pewnym czasie.

Stacja pogodowa pokazuje prognozę pogody na najbliższe 8 godzin za pomocą następujących symboli pogodowych:

Symbol	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Regnerisch

	Silny deszcz
	Lekkie opady śniegu
	Silne opady śniegu

6.5 Trend zmiany temperatury, wilgotności powietrza i ciśnienia atmosferycznego

Wskazówki

W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe wskazanie trendu ze względu na brakujące dane, które są zapisywane dopiero po pewnym czasie.

Wskazówki

Wszystkie wartości pomiarowe podlegają pewnej tolerancji pomiaru.

Stacja pogodowa wskazuje trend prawdopodobnych zmian temperatury zewnętrznej (10) i temperatury w pomieszczeniu (19) w ciągu najbliższych godzin.

Wskaźnik	Trend
▲	Rosnący
►	Stąły
▼	Opadający

6.6 Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk ⊙ (B), aby przełączyć między wskazaniem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najniższej temperatury i wilgotności powietrza (MIN) oraz najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (MAX).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ⊙ (B), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

6.7 Alarm mrozowy

- Gdy zmierzona temperatura zewnętrzna leży w zakresie od +1°C do -1°C, na wyświetlaczu miga symbol lodu.
- Gdy zmierzona temperatura zewnętrzna leży w zakresie poniżej -1,1°C, na wyświetlaczu pojawia się symbol lodu (A3).

6.8 Podświetlenie ekranu

- Wcisnąć przycisk Z/⊗ (E), aby ustawić podświetlenie ekranu.
- W przypadku zasilania baterijnego ekran jest podświetlany na ok. 10 sekund.

Wskazówki – Stałe podświetlenie ekranu

Stałe podświetlenie ekranu możliwe jest tylko wtedy, gdy stacja bazowa jest zasilana przez zasilacz sieciowy.

7. Czyszczenie

Wskazówki

Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

- Czyścić produkt tylko przy użyciu nieściągającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

Dane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782

Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	HX075-0500500-AG-001
Napięcie wejściowe	100 – 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50 / 60 Hz
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Średnia sprawność podczas pracy	73.6 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	60.4 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.04 W

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie AAA Zasilacz sieciowy: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 baterie typu AA
Zakres pomiarowy Temperatura (°C)	0°C — +50°C / 32°F — +122°F	-20°C — +60°C
Wilgotność powietrza	20% — 95%	20% — 95%
Rozdzielczość pomiaru Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Wilgotność powietrza	1%	1%
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Barometr	Tak (wewnętrzny, brak wskaźnika)	Nie
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Maks. Liczba stacji pomiarowych	3	
Zasięg	≤ 50 m	

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
 Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186417] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,212 mW

H Használati útmutató

Kezelőelemek és kijelzők

- Időjárás-előrejelzési szimbólum
1. ébresztő
- Nyári időszámítás DST
- Időpont
2. ébresztő
- Külső tartomány
- Mérőállomás rádió szimbóluma
- Rádiócsatorna kijelző mérőállomás
- Csatarnaváltás 5 másodpercenként
- Külső hőmérséklet
- Rádiós szimbólum
- Időzóna
- Beltér
- Max/min kijelző belső hőmérséklet/páratartalom
- A bázisállomás alacsony elemszintjének kijelzője
- Külső hőmérséklet tendencia
- A mérőállomás alacsony elemszintjének kijelzője
- Max/min kijelző külső hőmérséklet/páratartalom
- Beltéri hőmérséklet
- Szobahőmérséklet tendencia

- A **MODE** gomb = beállítások/beállítási érték nyugtázása
- B  gomb = aktuális beállítási érték növelése/a tárolt legnagyobb/legalacsonyabb érték (MAX/MIN) lehvása
- C  gomb = aktuális beállítási érték csökkentése/ manuális DCF rádiójel vételének be- és kikapcsolása
- D **CHANNEL** gomb = a mérőállomás jelének kézi keresése/csatarnaválasztás
- E **Z/*** gomb = Ébresztőjel megszakítása/háttérvilágítás bekapcsolása
- F Elemtartó
- G Állvány
- H 5V Hálózati csatlakozó
- I Horony falra szereléshez

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Aramütés veszélye



Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Időjárás állomás (Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 2 x AA elem a külső érzékelőhöz
- Hálózati tápegység
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben

használja.

- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménycsúcsáig.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagától, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.



Aramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.



Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés – Elemek



- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalmazolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsé fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).

4. Üzembe vétel



Hivatkozás

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak aztán a bázisállomásba helyezze be.

4.1 Az elemek behelyezése / tápellátás

Mérőállomás

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzóról.
- Nyissa ki az elemtartót, és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

Bázisállomás

Figyelmeztetés



- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A dugaszoló aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzatról.
- Dugaszsor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjk túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzóról.
- Csatlakoztassa a váltóáramú adaptert a bázisállomás hátoldalán található hálózati adapter csatlakozóhoz (H).
- Csatlakoztassa az időjárás állomás hálózati kábelét egy szabványos szerelt aljzathoz.
- Alternatív lehetőségként nyissa ki az elemfiókat (F) és vegye ki az elemtartót, majd helyezzen be 3 új AA elemet (AAA) a megfelelő polaritással és csúsztassa vissza az elemtartót az elemfiókba, végül zárja le az elemfiók fedelét.
- Helyezze be az elemtartót az ábra alapján.

Hivatkozás



Ha az elemeket megfelelően helyezte be, és a hálózati tápegyeséget csatlakoztatja az állomáshoz, a bázisállomás automatikusan külső áramforrásra vált.

4.2 Az elemek cseréje

Hivatkozás – Elemcsere



- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

Mérőállomás

- Ha megjelenik a  (17) szimbólum, a mérőállomás 2 db AA elemét cserélje le 2 újra.
- Nyissa ki az elemtartót, vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AA elemet a megfelelő pólusiránnyal. Ezután zárja be az elemtartó fedelét.

Bázisállomás

- Ha megjelenik a  (15) szimbólum, a bázisállomás 3 db AAA elemét cserélje le 3 újra.
- Nyissa ki az elemtartót (F), ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be 3 új AAA elemet a megfelelő polaritással. Ezután zárja be az elemtartó fedelét.

5. Szerelés

Hivatkozás – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a **6. Használat** c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomá(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

Hivatkozás



- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 50 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagytöltésű vezeték ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).

Figyelmeztetés



- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelembe kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtessen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatók a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.
- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

5.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány (G) segítségével egy egyenes felületre.
- A bázisállomást a hátoldalán lévő horony (I) segítségével a falra is felszerelheti.

5.2 Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.

- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez.
- Rögzítsen dübél, csavart, szöveget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A bázis-/mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével erre akassza fel.

6. Használat

Hivatkozás – Bevitel



Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a ☺ gombot (B) vagy a ☺ gombot (C).

6.1 Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérli kapcsolatot létesíteni a mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.

Hivatkozás



- A kezdeti beállítás kb. 3 percet vesz igénybe.
- A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomáson a rádió szimbóluma villog.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármilyen megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárult le, ha a beltéri és a kültéri mérési adatok (10/19) megjelennek.
- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet a mérőállomástól, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a **CHANNEL** (csatorna) gombot (D), hogy elindítsa a jel kézi keresését.

Hivatkozás – a mért értékek helytelen továbbítása



- Bizonyos esetekben interferenciajelek – pl. Wi-Fi hálózaton, számítógépen, TV-n stb. – miatt előfordulhat, hogy a mért értékek továbbítása a bázisállomás és a mérőállomás között sikertelen lesz.

Hivatkozás – a mért értékek helytelen továbbítása



- Ilyen esetben szinkronizálja újra az állomásokat úgy, hogy rövid időre eltávolítja és újra behelyezi mindkét állomás elemét.
- Ha a mért értékek ezután sem kerülnek továbbításra, cserélje ki az elemeket.
- Szükség esetén válasszon ki új helyet a bázisállomás számára, hogy elkerülje a lehetséges interferenciajeleket a jövőben.

6.2 Csatornakiválasztás/további mérőállomások

Hivatkozás



- A mellékelt mérőállomáson kívül további két mérőállomást is telepíthet. Ügyeljen arra, hogy a bázisállomáson és a megfelelő mérőállomáson azonos csatorna legyen beállítva.
- Megfelelő mérőállomások a www.hama.com oldalon találhatók.
- Nyomja meg ismét a **CHANNEL** gombot (D) ugyanannak a csatornának a beállításához, ami a jelenlegi mérőállomáson található. Megjelenik az 1., 2. vagy 3. csatorna.
- Ha megjelenik a ☺ szimbólum, az időjárás állomás 5 másodpercenként automatikusan megváltoztatja a csatorna megjelenítését.

6.3 Alapbeállítások és kézi beállítások

DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első beállítása és a bázis-, illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jelét. A keresés alatt a rádió szimbólum (11) villog.

Kijelzés	DCF-jel keresése
Villogó kijelző	Aktív
Tartós kijelzés	Sikeres jelvétele
Nincs kijelzés	Inaktív

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a ☺ gombot (C), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum (11) villogni kezd.

Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- A keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum (11) kiolszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra mindennap (01:00 és 05:00) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelét. Sikeres jelvétele esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

- Tartsa nyomva újra a ☺ gombot (C) kb. 3 másodpercig a kézi keresés befejezéséhez.

Hivatkozás – Nyári időszámítás



Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn **DST** ez látható.

(Kézi) beállítások

- Nyomja meg a ☺ gombot (C) az év, a dátum és a másodperckijelzés közötti váltáshoz.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **MODE** (üzemmód) gombot (A), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
 - Év
 - Hónap- és dátumkijelzés
 - Hónap
 - Nap
 - Óra

- Perc
- 12/24 órás formátum
- Időzóna
- °C és °F
- Nyelv
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a ☺ gombot (B) vagy a ☹ gombot (C), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (A) megnyomásával.
- Nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (A), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és átugrani.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.

Hivatkozás – Időzóna

- A DCF-jel szélesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előre állítja magát.

Hivatkozás – A hét napja

A hét napjait az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (GE), angol (EN), francia (FR), olasz (IT), spanyol (SP), holland (DU) vagy dán (DA).

Ébresztő

Ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg a **MODE** gombot (A) az ébresztési idő kijelzéséhez.
- A riasztás megjelenésekor nyomja meg a ☹ gombot (B) vagy a ☺ gombot (C) a riasztás be- vagy kikapcsolásához.
- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a **MODE** gombot (A) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. Az órákijelző villogni kezd.

- Nyomja meg a ☺ gombot (B) vagy a ☹ gombot (C) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket a **MODE** gomb (A) megnyomásával. A perckijelzés elkezd villogni.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismételje meg a fenti műveleteket.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- Nyomja meg egymás után kétszer az **MODE** gombot (A) a második ébresztési idő megjelenítéséhez.
- A második ébresztés beállításához ismételje meg a fenti műveleteket.

Ébresztő aktiválása/kikapcsolása

- A kívánt ébresztés kiválasztásához, engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg többször a Mode gombot az A1 vagy A2 kiválasztásához. Nyomja meg a ☹ gombot (B) vagy a ☺ gombot (C) a riasztás be- vagy kikapcsolásához.
- Az aktív ébresztést az ébresztő ikon ☀ vagy a ☁ jelzi. Ha az aktív riasztás ki van kapcsolva, a megfelelő ☁ vagy ☀ ébresztő ikon kialszik. Amikor az ébresztő bekapcsol, az alarmszimbólum (Z/S) villogni kezd, és megszólal az ébresztési jel. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a(z) Z/S* gombon (E) kívül), az ébresztő hangjelzés leállításához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

Hivatkozás – Szundi funkció

- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a Z/S*-gombot (E), hogy aktiválja a szundi funkciót. Az ébresztőjel 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a Z/S* gombot (E) kivéve) a szunditás funkció és ezzel a riasztás befejezéséhez.

6.4 Időjárás-előrejelzés

- A bázisállomás a légköri légnyomás-változások és a tárolt adatok alapján képes információkat adni a következő 12–24 óra várható időjárásáról.

Hivatkozás – Időjárás-előrejelzés

A készülék beüzemelését követő első órában az időjárás-előrejelzés a hiányzó adatok miatt még nem lehetséges, ezeket a készülék csak működése során tárolja.

Az időjárás állomás a következő 8 óra időjárását mutatja az alábbi időjárási ikonok használatával:

Szimbólum	Időjárás
	Napos
	Kissé felhős
	Felhős
	Esős
	Erősen esős
	Enyhe havazás
	Erős havazás

6.5 Hőmérséklet, páratartalom és légnyomás tendencia

Hivatkozás

A készülék beüzemelését követő első órában a hőmérséklet-kijelzés a hiányzó adatok miatt még nem lehetséges, ezeket a készülék csak működése során tárolja.

Hivatkozás

Mint minden mért érték bizonyos mérési tűrésnek van kitéve.

Az időjárás-előrejelző állomás felállít egy tendenciát a külső (10) és a beltéri (19) hőmérsékletről, hogy ezen értékek az elkövetkező órákban feltételezhetően hogyan alakulnak.

Kijelzés	Tendencia
	Emelkedő
	Állandó
	Leeső

6.6 Hőmérséklet és páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

- A bázisállomás automatikusan eltárolja a kültéri és a belső hőmérséklet, illetve a páratartalom legnagyobb és legkisebb értékeit.
- A ☺ gomb (B), egymásutáni megnyomásával válthat az aktuális hőmérséklet és páratartalom, a legalacsonyabb hőmérséklet és páratartalom (MIN), illetve a legmagasabb hőmérséklet és páratartalom (MAX) kijelzése között.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a ☹ gombot (B) a legnagyobb és legkisebb tárolt értékek visszaállításához.

6.7 Fagyriasztás

- Ha a mért külső hőmérséklet +1 °C és -1 °C között van, a kijelzőn villog a jég szimbólum.
- Ha a mért külső hőmérséklet -1,1 °C-nál alacsonyabb, a kijelzőn megjelenik a jég szimbólum.

6.8 Háttérvilágítás

- A kijelzővilágítás beállításához nyomja meg az **Z1*** gombot (E).
- Akkumulátoros üzemeltetés közben a kijelző kb. 10 másodpercig világít.

Hivatkozás – folyamatos háttérvilágítás

A kijelző tartós világítása csak a bázisállomás hálózati tápegységéről történő működtetés esetén lehetséges.

7. Karbantartás és ápolás

Hivatkozás

Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén válassza le a készüléket a hálózatról.

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

Adatok az (EU) 2019/1782 rendelet szerint

A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	HX075-0500500-AG-001
Bemenő feszültség	100 – 240 V
Bemenő váltóáram frekvenciája	50 / 60 Hz
Kimenő feszültség / Kimenő áramerősség / Kimenő teljesítmény	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	73.6 %
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	60.4 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0.04 W

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	4,5 V 3 db AAA elem Hálózati tápegység: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 db AA elem
Mérési tartomány Hőmérséklet (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Páratartalom	20% – 95%	20% – 95%
Mérési lépésközök Hőmérséklet Páratartalom	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
DCF rádióvezérelt óra	Igen	Nem
Légnedvességmérő	Igen	Igen
Hőmérő	Igen	Igen
Barometer	Igen (belső, nincs kijelzés)	Nem
Ébresztő funkció	Igen	Nem
Max. Mérőállomások száma	3	
Hatótávolság	≤ 50 m	

10. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétként dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétként dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

11. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186417] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	0,212 mW

Ovládací prvky a indikace

- 1 Symbol předpovědi počasí
 - 2 Alarm 1
 - 3 Letní čas DST
 - 4 Čas
 - 5 Alarm 2
 - 6 Venkovní prostory
 - 7 Rádiový symbol měřicí stanice
 - 8 Zobrazení rádiového kanálu měřicí stanice
 - 9 Změna kanálu v 5sekundovém taktu
 - 10 Venkovní teplota
 - 11 Symbol rádiového signálu
 - 12 Časové pásmo
 - 13 Vnitřní prostor
 - 14 Zobrazení max./min. teploty v místnosti / vlhkosti vzduchu
 - 15 Indikace nízkého stavu nabití baterie základní stanice
 - 16 Tendence venkovní teploty
 - 17 Indikace nízkého stavu nabití baterie měřicí stanice
 - 18 Zobrazení max./min. venkovní teploty / vlhkosti vzduchu
 - 19 Teplota v místnosti
 - 20 Tendence teploty v místnosti
-
- A Tlačítko MODE = nastavení/potvrzení nastavené hodnoty
 - B Tlačítko ☺ = zvýšení aktuální nastavené hodnoty / vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN)
 - C Tlačítko ☹ = snížení aktuální hodnoty nastavení / aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu DCF
 - D Tlačítko CHANNEL = manuální vyhledávání signálu měřicí stanice / výběr kanálu
 - E Tlačítko Z/* = přerušení signálu buzení / aktivace osvětlení pozadí
 - F Příhrádka na baterie
 - G Stavěcí nožka
 - H 5V napájecí konektor
 - I Otvor pro montáž na stěnu

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předějte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečnému napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice (základní stanice pro vnitřní prostory / měřicí stanice pro venkovní prostory)
- 2 baterie typu AA pro venkovní čidlo
- Napájecí zdroj
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny

- elektrické přístroje.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumisťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nedeformujte.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.

Upozornění – Baterie

- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízké tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

4. Uvedení do provozu

Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do měřicí stanice a poté do základní stanice.

4.1 Vložení baterií/napájení el. proudem

Měřicí stanice

- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Otevřete příhrádku na baterie a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základní stanice

Upozornění



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte od sítě pomocí spínače/vypínače. Pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.
- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Připojte síťový napájecí zdroj ke zdířce pro síťový napájecí zdroj (H) na zadní straně základní stanice.
- Spojte síťový kabel meteorologické stanice se správně zapojenou síťovou zásuvkou.
- Alternativně otevřete příhrádku na baterie (F) a vyjměte držák baterií, vložte 3 baterie typu AAA se správným pólováním a zasuňte držák baterií do příhrádky na baterie a následně příhrádku na baterie zavřete.
- Držák na baterie vložte podle znázornění na obrázku.

Poznámka



Jsou-li baterie správně vložené a zapojíte-li současně napájecí díl stanice do zásuvky, vybere si základní stanice automaticky externí zdroj napájení.

4.2 Výměna baterií

Poznámka – Výměna baterií



- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u měřicí nebo základní stanice je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

Měřicí stanice

- Zobrazí-li se symbol  (17), vyměňte 2 baterie typu AA v měřicí stanici za 2 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie, vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AA. Poté kryt příhrádky na baterie uzavřete.

Základní stanice

- Když se zobrazí symbol  (15), vyměňte 3 baterie typu AAA v základní stanici za 3 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (F), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte 3 nové baterie typu AAA. Poté kryt příhrádky na baterie uzavřete.

5. Montáž

Poznámka – Montáž



- Doporučujeme základní a měřicí stanici nejprve umístit na požadované místo instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole 6. Provoz popis - provedení.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

Poznámka



- Rozsah rádiového přenosu mezi měřicí a základní stanicí je na volném prostranství až 50 m.
- Před montáží zkontrolujte, zda nebude rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Měřicí stanici namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

Upozornění



- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi zakupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy nainstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

5.1 Základní stanice

- Pomocí stojné nožky (G) postavte základní stanici na rovnou plochu.
- Alternativně můžete základní stanici díky otvoru (I) na zadní straně namontovat na zeď.

5.2 Měřicí stanice

- Měřicí stanici můžete také umístit na rovné ploše ve vnějším prostoru.
- Doporučujeme měřicí stanici bezpečně a pevně

namontovat na venkovní zdi pomocí otvoru.

- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Zavěste na ni základní/měřicí stanici za otvor k tomu určený.

6. Provoz

Poznámka – Zadání



Pro rychlejší navolení hodnot přidrže tlačítko  (B) nebo tlačítko  (C) stisknuté.

6.1 Spojení s měřicí stanicí

- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledá spojení k měřicí stanici a provede první nastavení.

Poznámka



- První nastavení trvá cca 3 minuty.
- Během vyhledávání spojení bliká rádiový symbol měřicí stanice.
- Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! V opačném případě může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
- Proces je ukončen, jakmile se zobrazí naměřená data pro venkovní i vnitřní oblast (10/19).
- Pokud měřicí stanice opakovaně nepřijímá žádný signál, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **CHANNEL** (D) pro spuštění manuálního hledání signálu.

Poznámka – chybný přenos naměřených hodnot



- V ojedinělých případech může v důsledku rušivých signálů – např. síť WLAN, počítač, televizor, a pod. – dojít k tomu, že nedojde k přenosu naměřených hodnot mezi základní a měřicí stanicí.
- V takovém případě proveďte novou synchronizaci stanic tak, že krátce vyjmete a opět vložte baterie obou stanic.
- Pokud i poté nedošlo k přenosu naměřených hodnot, vyměňte baterie za nové baterie.

Poznámka – chybný přenos naměřených hodnot

- Popř. zvolte pro základní stanici nové místo instalace, aby se do budoucna zabránilo působení rušivých signálů.

6.2 Zvolení kanálu / další měřicí stanice

Poznámka

- Dodatečně k dodané měřicí stanici můžete instalovat dvě další měřicí stanice. V takovém případě dbejte na stejné nastavení kanálu na základní a příslušné měřicí stanici.
- Vhodné měřicí stanice najdete na www.hama.com
- Opakovaně stiskněte tlačítko **CHANNEL** (D) pro nastavení stejného kanálu jako na příslušné měřicí stanici. Zobrazí se kanál 1, 2 nebo 3.
- Pokud se zobrazí symbol **C**, mění meteorologická stanice automaticky každých 5 sekund zobrazení kanálu.

6.3 Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základní stanice a úspěšném přenosu mezi základní a měřicí stanicí zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání zabliká rádiový symbol (11)

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál měřicí stanice, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **(Q)** pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (11).

Poznámka – nastavení hodinového času

- Tento proces trvá 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (11) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení hodinového času a data.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 01:00 a 05:00 hod.) signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíší.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **(C)** znovu na cca 3 sekundy pro ukončení manuálního vyhledávání.

Poznámka – letní čas

Hodinový čas se automaticky přestaví na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **DST**.

(Manuální) nastavení

- Pro změnu zobrazení měřítek, datem a sekundami stiskněte tlačítko **(C)**.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **MODE** (A) na dobu cca 3 sekund, abyste provedli postupně následující nastavení:
 - Rok
 - Zobrazení měsíce a data
 - Měsíc
 - Den
 - Hodina
 - Minuta
 - Formát 12/24 hodin
 - Časové pásmo
 - °C a °F
 - Jazyk
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **(B)** nebo tlačítko **(C)** a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **MODE** (A).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavované hodnoty stiskněte přímo tlačítko **MODE** (A).
- Pokud po dobu 20 sekund nedojde k žádnému zadání, nastavovací režim se automaticky ukončí.

Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem zohlednili časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 později než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. ve vztahu k manuálně nastavenému hodinovému času automaticky o 3 hodiny dále.

Poznámka – Všední den

Pro zobrazení dnů v týdnu můžete vybrat jazyk německý (GE), anglický (EN), francouzský (FR), italský (IT), španělský (SP), nizozemský (DU) nebo dánský (DA).

Budík

Nastavení času buzení

- Pro zobrazení doby buzení stiskněte tlačítko **MODE** (A).
- Během zobrazení času buzení stiskněte tlačítko **(B)** nebo **(C)** pro aktivaci nebo deaktivaci alarmu.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **MODE** (A) po dobu cca 3 sekund pro nastavení zobrazeného alarmu. Začne blikat ukazatel hodin.
- Stiskněte tlačítko **(B)** nebo tlačítko **(C)** pro výběr hodiny buzení a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **MODE** (A). Začne blikat ukazatel minut.
- Tento postup opakujte pro nastavení minut času buzení.
- Pokud po dobu 20 sekund nedojde k žádnému zadání, nastavovací režim se automaticky ukončí.
- K zobrazení druhého času buzení stiskněte dvakrát za sebou tlačítko **MODE** (A).
- Postup opakujte pro nastavení druhého času buzení.

Aktivace/deaktivace budíku

- Pro výběr požadovaného alarmu a jeho aktivaci či deaktivaci stiskněte opakovaně tlačítko **MODE** pro výběr A1 nebo A2. Stiskněte tlačítko **(B)** nebo **(C)** pro aktivaci nebo deaktivaci alarmu.
- Aktivní alarm se zobrazí jako symbol alarmu  nebo . Při deaktivaci aktivního alarmu zhasne odpovídající symbol alarmu  nebo . Pokud se budík odpovídajícím způsobem zapne, začne symbol aktivního alarmu (2/5) blikat a zní signál buzení. Pro ukončení alarmu stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **Z/!** (E)). V opačném případě se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.

Poznámka – Funkce odloženého buzení

- Funkci odloženého buzení aktivujete stisknutím tlačítka **Z/!** (E) během zvonění budíku. Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté se opět aktivuje.
- Funkci odloženého buzení a tím také buzení ukončíte stisknutím libovolného tlačítka (kromě tlačítka **Z/!** (E)).

6.4 Předpověď počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základní stanice nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

Poznámka – předpověď počasí

V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve v průběhu provozu.

Meteorologická stanice zobrazuje vývoj počasí pro následujících 8 hodin prostřednictvím následujících symbolů:

Symbol	Počasí
	Slunečno
	Mírně zataženo
	Zataženo
	Děšť
	Silný déšť
	Lehké sněžení
	Silné sněžení

6.5 Tendence teploty, vlhkosti vzduchu a tlaku vzduchu

Poznámka

V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat zobrazení tendence možné – tato data se ukládají teprve v průběhu provozu.

Poznámka

Všechny měřené hodnoty podléhají určité toleranci měření.

Meteorologická stanice uvádí pro venkovní teplotu (10) a pro teplotu v místnosti (19) tendenci, jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

6.6 Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základní stanice ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty i vlhkosti vzduchu venku i v interiéru automaticky.
- Opakovaně krátce stisknete tlačítko  (B) pro přechod mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejnižší teploty a vlhkosti vzduchu (MIN) a nejvyšší teploty a vlhkosti vzduchu (MAX).
- Nejvyšší a nejnižší uložené hodnoty vynulujete stisknutím a podržením tlačítka  (B) na cca 3 sekundy.

6.7 Mrazový alarm

- Pokud se naměřená venkovní teplota pohybuje v rozsahu +1 °C až -1 °C, bliká na displeji symbol sněhové vločky.
- Pokud se naměřená venkovní teplota pohybuje v rozsahu pod -1,1 °C, objeví se na displeji symbol sněhové vločky.

6.8 Podsvícení

- Pro nastavení osvětlení displeje stisknete tlačítko  (Z/*) (E).
- Při provozu na baterie se displej rozsvítí asi na 10 sekund.

Poznámka – trvalé podsvícení

Trvalé podsvícení displeje je možné pouze tehdy, pokud je základní stanice napájena síťovým zdrojem.

7. Údržba a čištění

Poznámka

Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782

Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	HX075-0500500-AG-001
Vstupní napětí	100 – 240 V
Vstupní frekvence	50 / 60 Hz
Výstupní napětí / Výstupní proud / Výstupní výkon	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	73.6 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	60.4 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0.04 W

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	4,5 V 3 x baterie typu AAA Napájecí zdroj: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 x baterie typu AA
Rozsah měření Teplota (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Vlhkost vzduchu	20% – 95%	20% – 95%
Rozlišení Teplota Vlhkost vzduchu	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Vlhkoměr	Ano	Ano
Teploměr	Ano	Ano
Barometr	Ano (interní, bez zobrazení)	Ne
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. Počet měřících stanic		3
Dosah		≤ 50 m

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

11. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186417] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com->00186417->Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílání	0,212 mW

SK Návod na použitie

Ovládacie prvky a indikácie

- Symbol predpovede počasia
- Budík 1
- Letný čas DST
- Čas
- Budík 2
- Exteriér
- Symbol rádiového spojenia meracej stanice
- Indikácia rádiového kanála meracej stanice
- Striedanie kanálov v 5-sekundovom takte
- Vonkajšia teplota
- Symbol rádiového spojenia
- Časové pásmo
- Interiér
- Max/min indikácia teploty v miestnosti/vlhkosti vzduchu
- Indikácia nízkeho stavu nabitia batérie meracej stanice
- Tendencia vonkajšej teploty
- Indikácia nízkeho stavu nabitia batérie meracej stanice
- Max/min indikácia vonkajšej teploty/vlhkosti vzduchu
- Teplota v miestnosti
- Tendencia teploty v miestnosti

- Tlačidlo **MODE** = nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
- Tlačidlo ☉ = zvýšenie aktuálne nastavovanej hodnoty/vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt (MAX/MIN)
- Tlačidlo ☽ = zníženie aktuálnej nastavovanej hodnoty/aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu DCF
- Tlačidlo **CHANNEL** = manuálne vyhľadávanie signálu meracej stanice/výber kanála
- Tlačidlo Z/☼ = prerušenie signálu budenia/aktivácia podsvietenia
- Priehradka na batérie
- Stojan
- Prípojka napájacieho zdroja 5 V

I Otvor na montáž na stenu

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo elektrického úderu



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteostanica (základná stanica do interiéru/meracia stanica do exteriéru)
- 2 batérie typu AA pre vonkajší snímač
- Sieťový adaptér
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.

- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nelámate a nedeformujte.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.

Upozornenie – Batérie

- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchováajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehĺtnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhybajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

4. Uvedenie do prevádzky

Poznámka

Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

4.1 Vloženie batérií / Napájanie

Meracia stanica

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Otvorte batériovú priehradku a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

Základňová stanica

Upozornenie

- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete pomocou spínača/vypínača. Ak tento nie je k dispozícii, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Pripojte sieťový adaptér do zdiery na pripojenie adaptéru (H) na zadnej strane základnej stanice.
- Pripojte sieťový kábel meteostanice do riadne nainštalovanej zásuvky.
- Alternatívne otvorte priehradku na batérie (F) a vyberte držiak na batérie, vložte 3 batérie typu AAA so správnou polaritou a zasuňte držiak na batérie do priehradky na batérie a potom zatvorte kryt priehradky na batérie.
- Držiak na batérie vložte podľa opisu na obrázku.

Poznámka

Ak sú batérie správne vložené a sieťový adaptér spojte so stanicou, prejde základná stanica automaticky na externé napájanie.

4.2 Výmena batérií

Poznámka – Výmena batérií

- Myslite na to, že po každej výmene batérií v meracej alebo základnej stanici musíte stanice nanovo zosynchronizovať.
- Vyberte k tomu batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo v prípade potreby ich tiež vymeňte.

Meracia stanica

- Ak sa zobrazí symbol  (17), vymeňte obe batérie typu AA v meracej stanici za 2 nové batérie..
- Otvorte priehradku na batérie, vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AA za dodržania správnej polaritu. Následne zatvorte kryt priehradky na batérie.

Základňová stanica

- Ak sa zobrazí symbol  (15), vymeňte 3 batérie typu AAA v základňovej stanici za 3 nové batérie.
- Otvorte priehradku na batérie (F), zlikvidujte opotrebované batérie a vložte 3 nové batérie typu AAA so správnou polaritou. Následne zatvorte kryt priehradky na batérie.

5. Montáž

Poznámka – Montáž

- Odporúčame základnú a meraciu stanicu umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia - podľa postupu opísaného v odseku **6. Prevádzka**.
- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

Poznámka

- Dosah rádiového prenosu m meracou a základnou stanicou je na voľnom priestranstve až 50 m,
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži meracej stanice dbajte na to, aby stanica bola umiestnená na takom mieste, kde nebude vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.

Upozornenie



- Pre montáž na určenú stenu si špecializovanej predajni obstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny pre zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

5.1 Základná stanica

- Základňovú stanicu postavte pomocou stojana (G) na rovnú plochu.
- Alternatívne môžete základnú stanicu pomocou vybraní (I) na zadnej strane namontovať na stenu.

5.2 Meracia stanica

- Meráciu stanicu môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúča sa meráciu stanicu bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou vybraní.
- Upevnite hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Zaveste na ne základnú/meraciu stanicu pomocou na určeného vybraní.

6. Prevádzka

Poznámka – Zadávanie hodnôt



Na rýchlejšiu voľbu hodnôt podržte tlačidlo ☺ (B) alebo tlačidlo ☺ (C) stlačené.

6.1 Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie

Poznámka



- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o vytvorenie spojenia sa rozblíka symbol rádiového spojenia na meracej stanici.
- Počas tejto doby nestláčajte žiadne tlačidlá! V opačnom prípade by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam hodnôt a ich prenosu.
- Proces je ukončený, akonáhle sa zobrazia namerané hodnoty pre vnútorné a vonkajšie prostredie (10/19).
- Ak meracia stanica opakovane neprijíma žiadny signál, podržte počas cca 3 sekúnd stlačené tlačidlo **CHANNEL** (D) na spustenie manuálneho vyhľadávania signálu.

Poznámka – chybný prenos nameraných hodnôt



- V ojedinelých prípadoch môže rušenie, napr. z WLAN, počítača alebo televízora, spôsobiť zlyhanie prenosu nameraných údajov medzi senzorom a základňou.
- V tomto prípade musíte základňu a senzor znova zosynchronizovať a to tak, že na krátko vyberiete batérie z obidvoch jednotiek a znova ich vložíte.
- Ak ani potom nebudú údaje prenesené, vymeňte batérie za nové.
- Ak je to potrebné, nájdite nové umiestnenie pre základňu, aby ste sa do budúcnosti vyhlí podobnému rušeniu.

6.2 Voľba kanálu/ Ďalšie senzory

Poznámka



- Okrem dodaného senzoru môžete pripojiť dva ďalšie senzory. Dbajte pritom na vhodné nastavenie kanálu na základni a príslušnom senzore.
- Vhodné meracie stanice nájdete na adrese www.hama.com

- Stláčajte opakovane tlačidlo **CHANNEL** (D), aby ste nastavili rovnaký kanál ako na príslušnej meracej stanici. Zobrazí sa kanál 1, 2 alebo 3.
- Ak sa zobrazí symbol ☼, meteorostanica automaticky zmení každých 5 sekúnd zobrazenie kanálu.

6.3 Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania bude blikať symbol rádiového signálu (11).

Symbol	Vyhľadávanie DCF signálu
Blikať	Aktívne
Trvalo svieti	Úspešné - signál prijatý
Nezobrazený	Neaktívne

- Ak základňa neprijíma DCF signál, stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo ☺ (C) pre spustenie manuálneho vyhľadávania DCF signálu. Symbol rádiového signálu (11) začne blikať.

Poznámka – nastavenie času



- Vyhľadávanie trvá cca. 7 minút. Ak vyhľadávanie zlyhá, ukončí sa a zopakuje sa v ďalšiu celú hodinu.
- Medzitým môžete nastaviť čas a dátum manuálne.
- Hodiny denne (medzi 01:00 hod. a 05:00 hod.) naďalej vyhľadávajú automaticky signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.
- Opäť stlačte a podržte tlačidlo ☺ (C) znova na cca 3 sekundy na ukončenie manuálneho vyhľadávania.

Poznámka – letný čas



Prestavenie na letný čas prebieha automaticky. Pokiaľ je aktívny letný čas, zobrazuje sa na displeji **DST**.

(Manuálne) nastavenia

- Na prepínanie medzi rokom, dátumom a sekundami stlačte tlačidlo ☺ (C).
- Stlačte a podržte tlačidlo **MODE** (A) na cca 3 sekundy, ak chcete po sebe vykonať nasledovné nastavenia:
 - Rok
 - Zobrazenie mesiaca a dátumu
 - Mesiac
 - Deň
 - Hodina
 - Minúta
 - 12/24-hod. formát
 - Časové pásmo
 - °C a °F
 - Jazyk
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ☺ (B) alebo tlačidlo ☺ (C) a príslušnú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (A).
- Ak chcete zobrazenú nastavenú hodnotu prevziať a preskočiť, stlačte priamo tlačidlo **MODE** (A).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nezádate žiadnu hodnotu, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

Poznámka – časové pásmo



- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu, alebo manuálne nastavenému času.

Poznámka – Deň v týždni

Na zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať niektorý z týchto jazykov: nemecký (GE), anglický (EN), francúzsky (FR), taliansky (IT), španielsky (SP), holandský (DU) alebo dánsky (DA).

Budík

Nastavenie času budenia

- Stlačte tlačidlo **MODE** (A) na zobrazenie času budenia.
- Na aktiváciu, resp. deaktiváciu budíka stlačte počas zobrazenia času budenia tlačidlo ☺ (B) alebo tlačidlo ☺ (C).
- Na nastavenie času budenia zobrazeného budíka stlačte tlačidlo **MODE** (A) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené. Začne blikáť indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo ☺ (B) alebo tlačidlo ☺ (C) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (A). Začne blikáť indikácia minút.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia.
- Ak v priebehu 20 sekúnd nevykonáte žiadne zadanie, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Na zobrazenie druhého času budenia stlačte dvakrát za sebou tlačidlo **MODE** (A).
- Uvedený postup zopakujte na nastavenie druhého času budenia.

Aktivácia/deaktivácia budíka

- Ak chcete zvoliť požadovaný budík A1 alebo A2 a tento aktivovať alebo deaktivovať, stlačte opakovanne tlačidlo Mode. Na aktiváciu, resp. deaktiváciu budíka stlačte tlačidlo ☺ (B) alebo tlačidlo ☺ (C).
- Aktívny budík je indikovaný symbolom budíka ☺ alebo ☺. Pri deaktivácii aktívneho budíka sa prestane zobrazovať príslušný symbol budíka ☺ alebo ☺. Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozlíka symbol aktívneho budíka (Z/5) a zaznie signál budenia. Na ukončenie režimu budenia stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla Z/* (E)). Inak sa budenie vypne automaticky po 2 minútach.

Poznámka – Funkcia odloženého budenia

- Na aktiváciu funkcie odloženého budenia stlačte počas signálu budenia tlačidlo Z/* (E). Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova aktivuje.
- Na ukončenie funkcie odloženého budenia a tým aj alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla Z/* (E)).

6.4 Predpoveď počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základná stanica schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.

Poznámka – predpoveď počasia

V priebehu prvých hodín prevádzky predpoveď počasia nie je možná, nakoľko chýbajú údaje, ktoré sa uložia až v priebehu prevádzky.

Meteorologická stanica zobrazuje vývoj počasia pre obdobie nasledujúcich 8 hodín pomocou nasledujúcich symbolov počasia:

Symbol	Počasie
	Slnečno
	Polooblačno
	Oblačno

	Daždivo
	silný dážď
	Mierne sneženie
	Silné sneženie

6.5 Tendencia teploty, vlhkosti vzduchu a tlaku vzduchu

Poznámka

Počas prvých hodín prevádzky nie je možné tendenciu zobraziť, pretože chýbajú údaje, ktoré sa uložia až v priebehu prevádzky.

Poznámka

Všetky namerané hodnoty podliehajú určitej tolerancii merania.

Meteorologická stanica uvádza pre vonkajšiu teplotu (10) a teplotu v miestnosti (19) tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Symbol	Trend
▲	Stúpajúci
➤	Ustálený
▼	Klesajúci

6.6 Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základná stanica ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu vo vonkajšom a vnútornom prostredí.
- Stlačte opakovanne krátko tlačidlo ☺ (B), ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, najnižšej teploty a vlhkosti vzduchu (MIN) a najvyššej teploty a vlhkosti vzduchu (MAX).
- Na vynulovanie uložených maximálnych a minimálnych hodnôt stlačte tlačidlá (B) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené.

6.7 Alarm mrazu

- Ak sa nameraná vonkajšia teplota nachádza v rozsahu od +1 °C do -1 °C, bliká na displeji symbol ľadu.
- Ak sa nameraná vonkajšia teplota nachádza v rozsahu nižšom ako -1,1 °C, zobrazí sa na displeji symbol ľadu.

6.8 Podsivietenie

- Na nastavenie podsivietenia displeja stlačte tlačidlo Z/* (E).
- Pri napájaní z batérií sa displej podsivieti na dobu cca 10 sekúnd.

Poznámka – Trvalé podsivietenie displeja

Trvalé podsivietenie displeja je možné len pri napájaní základnej stanice cez sieťový adaptér.

7. Údržba a starostlivosť

Poznámka

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na použitie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782

Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	HX075-0500500-AG-001
Vstupné napätie	100 – 240 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 / 60 Hz
Výstupné napätie / Výstupný prúd / Výstupný výkon	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	73.6 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	60.4 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0.04 W

	Základná stanica	Meracia stanica
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AAA Sieťový adaptér: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 x batérie typu AA
Merací rozsah Teplota (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Vlhkosť vzduchu	20% – 95%	20% – 95%
Kroky merania Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Vlhkomer	Áno	Áno
Teplomér	Áno	Áno
Barometer	Áno (interný, žiadna indikácia)	Nie
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. počet meracích staníc	3	
Dosah	≤ 50 m	

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186417] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com->00186417->Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,212 mW

Elementos de comando e indicadores

- 1 Símbolo da previsão meteorológica
 - 2 Alarme 1
 - 3 Hora de verão DST
 - 4 Hora
 - 5 Alarme 2
 - 6 Exterior
 - 7 Símbolo de rádio da estação de medição
 - 8 Indicação do canal de rádio da estação de medição
 - 9 Mudança dos canais num ciclo de 5 segundos
 - 10 Temperatura exterior
 - 11 Símbolo de rádio
 - 12 Fuso horário
 - 13 Interior
 - 14 Indicação máx./mín. da temperatura ambiente/umidade do ar
 - 15 Indicação de carga baixa das pilhas da estação base
 - 16 Tendência da temperatura exterior
 - 17 Indicação de carga baixa das pilhas da estação de medição
 - 18 Indicação máx./mín. da temperatura exterior/umidade do ar
 - 19 Temperatura ambiente
 - 20 Tendência da temperatura ambiente
-
- A Botão MODE = definições/confirmação do valor de definição
- B Botão = aumento do valor de definição atual/acesso aos valores máximos/mínimos guardados (MAX/MIN)
- C Botão = diminuição do valor de definição atual/ativação/desativação da receção manual do sinal de rádio DCF
- D Botão CHANNEL = procura manual do sinal da estação de medição/seleção do canal
- E Botão = interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação
- F Compartimento das pilhas
- G Base de apoio

- H Ligação para fonte de alimentação 5 V
- I Abertura para montagem na parede

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Ham! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 2 pilhas AA para o sensor externo
- Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e

sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.

- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.

Perigo de choque eléctrico

- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador AC, o cabo de adaptação ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.

Aviso – Pilhas

- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

4. Colocação em funcionamento

Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

4.1 Colocar as pilhas/alimentação elétrica

Estação de medição

- Remova a película de proteção do visor.
- Abra o compartimento das pilhas e remova a fita entre os contactos e as pilhas.

- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Estação base

Aviso



- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede eléctrica em caso de período de inatividade prolongado.
- Remova a película de proteção do ecrã.
- Ligue a fonte de alimentação à tomada de ligação da fonte e alimentação (H) localizada na traseira da estação base.
- Ligue o cabo de alimentação da estação meteorológica a uma tomada elétrica corretamente instalada.
- Como alternativa, abra o compartimento das pilhas (F) e remova o suporte das pilhas. Coloque 3 pilhas AAA com a polaridade correta e volte a colocar o suporte das pilhas no compartimento das pilhas. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.
- Introduza o suporte das pilhas como descrito na figura.

Nota



Quando as pilhas estiverem corretamente colocadas e ligar a fonte de alimentação à estação, a estação base muda automaticamente para a alimentação de corrente externa.

4.2 Substituição das pilhas

Nota – Substituição das pilhas



- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

Estação de medição

- Se o símbolo (17) for exibido, substitua as 2 pilhas AA da estação de medição por 2 pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas, retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AA novas, com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Estação base

- Se o símbolo (15) for exibido, substitua as 3 pilhas AAA da estação base por 3 pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (F), elimine as pilhas usadas e insira 3 pilhas AAA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Montagem

Nota – Montagem



- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto 6.
- **Operação.**
- Monte as estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.

Nota



- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 50 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças avariadas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.
- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.

5.1 Estação base

- Com a ajuda da base de apoio (G), coloque a estação base sobre uma superfície plana.
- Em alternativa, pode montar a estação base numa parede com o recurso à abertura (I) localizada na parte traseira.

5.2 Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior.
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação base/estação de medição na mesma através da respetiva abertura.

6. Funcionamento

Nota – Introdução



Mantenha o botão (B) ou o botão (C) premido para poder seleccionar os valores de forma mais rápida.

6.1 Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.

Nota



- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
- Durante a tentativa de estabelecer a ligação, o símbolo de rádio da estação de medição pisca.
- Evite premir qualquer botão durante esse tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- O processo está terminado assim que os dados de medição para o interior e exterior (10/19) forem exibidos.

- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha premido o botão **CHANNEL** (D) durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

Nota – Transmissão errada dos valores de medição

- Em casos excepcionais, poderá acontecer que a transmissão dos valores de medição entre a estação base e de medição falhe devido a, por exemplo, uma rede WiFi, computador, televisor, etc..
- Nesse caso, volte a sincronizar as estações removendo e voltando a colocar as pilhas em ambas as estações.
- Se, apesar disso, os valores de medição não forem novamente transmitidos, substitua as pilhas por pilhas novas.
- Eventualmente, selecione um novo local de instalação para a estação base de forma a evitar futuramente possíveis sinais de interferência.

6.2 Seleção do canal/estações de medição adicionais

Nota

- Para além da estação de medição fornecida, pode instalar mais duas estações de medição. Neste caso, certifique-se de que a definição do canal na estação base e na respetiva estação de medição é idêntica.
- Encontrará estações de medição adequadas em www.hama.com
- Prima repetidamente o botão **CHANNEL** (D) para definir o mesmo canal que na respetiva estação de medição. O ecrã exibe o canal 1, 2 ou 3.
- Se o ecrã exibir o símbolo , a estação meteorológica comuta automaticamente todos os 5 segundos a indicação do canal.

6.3 Definições básicas e definições manuais

Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Depois de ligar pela primeira vez a estação base e de estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante

o processo de procura, o símbolo de rádio (11) pisca.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso — o sinal é captado
Sem indicação	Inativa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão  (C) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (11) começa a piscar.

Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (11) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00 h e as 05:00 h). Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.
- Prima e mantenha novamente o botão  (C) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

Nota – Hora de verão

A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **DST**.

Definições (manuais)

- Prima o botão  (C) para comutar entre o ano, a data e a indicação dos segundos.
- Mantenha o botão **MODE** (A) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:

- Ano
- Indicação do mês e data
- Mês
- Dia
- Hora
- Minuto
- Formato de 12/24 h
- Fuso horário
- °C e °F
- Idioma
- Para selecionar os valores individuais, prima o botão  (B) ou o botão  (C) e confirme a seleção relevante premindo o botão **MODE** (A).
- Prima diretamente o botão **MODE** (A) para aceitar e saltar o valor de definição exibido.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de ajuste termina automaticamente.

Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

Nota – Dia da semana

Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (GE), inglês (EN), francês (FR), italiano (IT), espanhol (SP), neerlandês (DU) ou dinamarquês (DA).

Despertador

Configuração da hora de despertar

- Prima o botão **MODE** (A) para visualizar a hora de despertar.
- Durante a apresentação da hora de despertar, prima o botão  (B) ou o botão  (C) para ativar ou desativar o alarme.
- Prima e mantenha o botão **MODE** (A) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão  (B) ou o botão  (C) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção premindo o botão **MODE** (A). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de ajuste termina automaticamente.
- Prima duas vezes sucessivamente no botão **MODE** (A) para visualizar a segunda hora de despertar.
- Repita este procedimento para a configuração da segunda hora de despertar.

Ativação/desativação do despertador

- Para selecionar, ativar ou desativar o alarme pretendido, prima repetidamente o botão **Mode** para selecionar A1 ou A2. Prima o botão  (B) ou o botão  (C) para ativar ou desativar o alarme.
- O alarme ativo é indicado através do símbolo de alarme  ou . Se desativar um alarme ativo, o respetivo símbolo de alarme  ou  apaga-se. Quando o despertador for acionado, o símbolo de alarme ativo (2/5) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar. Toque em qualquer botão (exceto o botão **Z1/Z2** (E)) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.

Nota – Função snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **Z/⌘** (E) para ativar a função snooze. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **Z/⌘** (E)) para interromper a função snooze e, deste modo, desligar o alarme.

6.4 Previsão meteorológica

- Com base nas alterações da pressão atmosférica e nos dados memorizados, a estação de base consegue produzir indicações sobre a previsão meteorológica para as 12 a 24 horas seguintes

Nota – Previsão meteorológica

Nas primeiras horas de funcionamento, a previsão meteorológica não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.

A estação meteorológica indica a previsão meteorológica nas próximas 8 horas através dos seguintes símbolos meteorológicos:

Símbolo	Tempo
	Sol
	Parcialmente nublado
	Nublado

	Chuva
	Chuva forte
	Queda de neve ligeira
	Queda de neve intensa

6.5 Tendência da temperatura, humidade do ar e pressão atmosférica

Nota

Nas primeiras horas de funcionamento, a indicação da tendência não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.

Nota

Todos os valores de medição estão sujeitos a uma determinada tolerância de medição.

Para a temperatura exterior (10) e interior (19), a estação meteorológica apresenta uma tendência de como esta provavelmente se irá desenvolver nas horas seguintes.

Indicação	Tendência
▲	Crescente
►	Constante
▼	Decrescente

6.6 Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e no interior.
- Prima repetidamente o botão **⊙** (B) para alternar entre a indicação da temperatura e humidade do ar atuais, da temperatura e humidade do ar mais baixas (MIN) e da temperatura e humidade do ar mais altas (MAX).
- Prima e mantenha o botão **⊙** (B) premido durante cerca de 3 segundos para repor os valores máximos e mínimos memorizados.

6.7 Alarme de gelo

- Se a temperatura exterior medida situar-se na gama de +1 °C a -1 °C, no visor pisca o símbolo de gelo.
- Se a temperatura exterior medida situar-se inferior a -1,1 °C, o visor exibe o símbolo de gelo.

6.8 Retroiluminação

- Prima o botão **Z/⌘** (E) para configurar a iluminação do visor.
- Em caso de funcionamento a pilhas, o ecrã ilumina-se durante aprox. 10 segundos.

Nota – Retroiluminação permanente

Apenas é possível utilizar uma iluminação permanente do ecrã quando a estação base estiver a ser alimentada através da fonte de alimentação.

7. Manutenção e conservação

Nota

Desligue o aparelho da rede elétrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período prolongado.

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782	
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	HX075-0500500-AG-001
Tensão de entrada	100 – 240 V
Frequência da alimentação de CA	50 / 60 Hz
Tensão de saída / Corrente de saída / Potência de saída	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Eficiência média no modo ativo	73.6 %
Eficiência a carga baixa (10%)	60.4 %
Consumo energético em vazio	0.04 W

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	4,5 V 3 pilhas AAA Fonte de alimentação: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V, 2 pilhas AA
Amplitude de medição Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidade do ar	20% – 95%	20% – 95%
Incrementos de medição Temperatura Humidade do ar	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Higrómetro	Sim	Sim
Termómetro	Sim	Sim
Barómetro	Sim (interno, sem indicação)	Não
Função de despertar	Sim	Não
N.º máx. de estações de medição		3
Alcance		≤ 50 m

10. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

11. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186417] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com->00186417->Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,212 mW

RO Manual de utilizare

Elemente de comandă și afișaje

- 1 Simbol prognoză meteo
- 2 Alarmă 1
- 3 Oră de vară DST
- 4 Oră exactă
- 5 Alarmă 2
- 6 Zonă exterioră
- 7 Simbol semnal radio stație măsurare
- 8 Afișaj canal radio stație măsurare
- 9 Alternanță canale la intervale de 5 secunde
- 10 Temperatură exterioră
- 11 Simbol semnal radio
- 12 Fus orar
- 13 Zonă interioară
- 14 Max./Min. Afișaj temperatură cameră/Umiditate aer
- 15 Afișaj nivel redus încărcare al bateriei stației de bază
- 16 Tendință temperatură exterioră
- 17 Afișaj nivel redus încărcare al bateriei stației de măsurare
- 18 Max./Min. Afișaj temperatură exterioră/Umiditate aer
- 19 Temperatură cameră
- 20 Tendință temperatură cameră

- A Tastă **MODE** = Setări/Confirmare valoare setată
- B Tastă  = Majorare valoare setată actuală/Apelare valori maxime/minime memorate (MAX./MIN.)
- C Tastă  = Micșorare valoare setată actuală/Activare/Dezactivare recepție manuală semnal radio
- D Tastă **CHANNEL** = Căutare manuală semnal stație măsurare/Selectare canal
- E Tasă **Z**/ = Întrerupere semnal deșteptare/Activare iluminat fundal
- F Compartiment baterii
- G Picior suport
- H Conector element de rețea 5 V
- I Decupaj pentru montaj pe perete

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Pericol de electrocutare



Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Stație meteo (stație de bază pentru zona interioară/ stație de măsurare pentru zona exterioră)
- 2 baterii AA pentru senzor exterior
- Element de rețea
- acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în

radiația solară directă.

- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame metalice, calculatoare și televizoare etc. Apratele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.

Avertizare – Baterii

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.

Avertizare – Baterii

- Năntea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întreținute pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se îngheț și nu se aruncă în medii înconjurătoare. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubriți imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

4. Punerea în funcțiune

Instrucțiune

Aveți grijă ca la punerea în funcțiune să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare, iar pe urmă în stația de bază.

4.1 Introducerea bateriilor / alimentarea cu curent

Stația de măsurare

- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Deschideți compartimentul bateriilor și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

Stația de bază

Avertizare

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Opriti alimentarea cu curent a produsului printr-un comutator pornit/oprit - dacă acesta nu există scoateți cablul din priză.
- La prizele multiple consumatorii conectați nu trebuie să depășească consumul puterii totale admise.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.
- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Conectați elementul de rețea la racordul (H) de pe spatele stației de bază.
- Conectați cablul de racordare al stației meteo cu o priză instalată regulamentar.
- Deschideți compartimentul bateriilor (F), scoateți dispozitivul de fixare, introduceți trei baterii AAA cu polaritatea corectă, plasați dispozitivul de fixare la loc și închideți compartimentul.
- Plasați dispozitivul de fixare conform schiței.

Instrucțiune

Atunci când bateriile sunt introduse corect și racordati adaptorul de rețea la stația de bază, stația de bază comută automat pe alimentarea externă.

4.2 Înlocuirea bateriilor

Instrucțiune – Înlocuirea bateriilor

- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru acestea, scoateți bateriile celeilalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea

Stația de măsurare

- Când este afișat simbolul (17) înlocuiți cele două baterii AA ale stației de măsurare cu 2 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor, scoateți și salubriți bateriile folosite și introduceți două baterii AA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

Stația de bază

- Când este afișat simbolul (15) înlocuiți cele 3 baterii AAA ale stației de bază cu 3 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (F), salubriți bateriile folosite și introduceți 3 baterii AAA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

5. Montajul

Instrucțiune – Montajul

- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie așezate mai întâi pe locurile de amplasare dorite, fără realizarea montajului, și să se efectueze toate setările după cum este descris în secțiunea 6.
- **Funcționare.**
- Montați stația/stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

Instrucțiune



- Pe teren în aer liber, raza de acoperire a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 50 m.
- Înaintea montajului, aveți grijă ca transmisia radio să nu fie influențată de bruiaje sau obstacole, cum ar fi clădiri, arbori, vehicule, linii de înaltă tensiune etc.
- Înaintea montajului final, asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de amplasare dorite.
- La montajul stației de măsurare, aveți grijă ca aceasta să fie poziționată protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe peretele prevăzut.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.

5.1 Stația de bază

- Cu ajutorul piciorului suport (G) plasați stația de bază pe o suprafață plană
- Alternativ, puteți monta stația de bază pe un perete, prin intermediul decupajului (I) de pe partea posterioară.

5.2 Stația de măsurare

- Stația de măsurare o puteți amplasa de asemenea pe o suprafață plană, în zona exterioară.
- Se recomandă ca stația de măsurare să fie montată ferm și sigur pe un perete exterior, cu ajutorul decupajului.
- Fixați dibluri, șuruburi, cuie etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de bază/de măsurare de acestea, cu decupajul prevăzut în acest scop.

6. Funcționarea

Instrucțiune – Introducere



Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta (B) sau (C).

6.1 Conexiunea cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează reglajul inițial.

Instrucțiune



- Configurarea inițială durează cca 3 minute.
- În timpul căutării conexiunii simbolul radio al stației de măsurare este afișat intermitent.
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Procesul este finalizat de îndată ce datele de măsurare pentru zona interioară și exterioară (10/19) apar afișate.

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați tasta **CHANNEL** (D) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

Instrucțiune – transmiterea defectuoasă a valorilor de măsurare



- În situații izolate, din cauza bruiajelor — de ex., produse de o rețea WLAN, computer, televizor etc. — se poate întâmpla ca transmisia valorilor de măsurare între stația de bază și stația de măsurare să eșueze.
- Atunci resincronizați stațiile, prin scoaterea pentru scurt timp a bateriilor din cele două stații și reintroducerea acestora.
- Dacă nici după aceea valorile de măsurare nu se transmit, înlocuiți bateriile cu altele noi.
- Eventual, alegeți un nou loc pentru amplasarea stației de bază, pentru a evita posibilele bruiaje viitoare.

6.2 Selecția canalului/ alte stații de măsurare

Instrucțiune



- În mod suplimentar față de stația de măsurare livrată, puteți instala încă alte două stații de măsurare. În cursul acestei operațiuni, aveți grijă la setarea identică a canalelor de pe stația de bază și stațiile de măsurare respective.
- Stații de măsurare adecvate găsiți pe www.hama.com
- Pentru a seta același canal ca la stația de măsurare respectivă apăsați repetat tasta **CHANNEL** (D). Se afișează canal 1,2 sau 3.
- Dacă se afișează simbolul , stația meteo alternează automat la fiecare 5 secunde afișajul canalului.

6.3 Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DC

- După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (11) se afișează intermitent.

Afișaj	Căutare semnal DCF
Afișaj intermitent	Activ
Afișare permanentă	A fost găsit - Semnalul se recepționează
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați și mențineți apăsată tasta (C) pentru cca. 3 secunde, pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul de semnal radio (11) începe afișarea intermitentă.

Instrucțiune – Setarea orei exacte



- Procedura de căutare durează aproximativ 7 minute. Dacă aceasta eșuează, căutarea se încheie și se repetă la următoarea oră fixă. Simbolul semnalului radio (11) dispăre.
- Într-un timp, puteți efectua setarea manuală a orei și datei
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic (între ora 01:00 și ora 05:00), semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora și data setate manual vor fi suprascrise.
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați din nou cca 3 secunde tasta (C).

Instrucțiune – ora de vară



Ceasul se modifică automat la ora de vară. Atâta timp cât este activă ora de vară, pe display se afișează **DST**.

Setări (manuale)

- Pentru a alterna între an, dată și afișajul secundelor apăsați tasta (C).
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (A):
 - An
 - Afișaj lună și dată
 - Lună

- Zi
- Oră
- Minute
- Format 12/24 ore
- Fus orar
- °C și °F
- Limbă
- Pentru selectarea valorilor individuale apăsați tasta  (B) sau  (C) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **MODE** (A).
- Pentru a prelua și a sării peste valoarea afișată apăsați direct tasta **MODE** (A).
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părește automat.

Instrucțiune – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna cu MEZ, care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Instrucțiune – Zi a săptămânii

Pentru afișarea zilei săptămânii puteți alege între limbile germană (GE), engleză (EN), franceză (FR), italiană (IT), spaniolă (SP), olandeză (DU) sau daneză (DA).

Ceas deșteptător

Setare timp deșteptare

- Pentru afișarea timpului de deșteptare apăsați tasta **MODE** (A).
- Pentru activarea respectiv dezactivarea alarmei, apăsați tasta  (B) sau  (C) în timpul afișării timpului de deșteptare.
- Pentru setarea timpului de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (A). Afișajul pentru

- ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta  (B) sau  (C) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **MODE** (A). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părește automat.
- Pentru afișarea celui de-al doilea timp de deșteptare apăsați de două ori tasta **MODE** (A).
- Repetați procesul pentru setarea celui de-al doilea timp de deșteptare.

Activare/Dezactivare deșteptător

- Pentru selectarea alarmei dorite A1 sau A2 și activarea respectiv dezactivarea acesteia, apăsați repetat tasta **MODE**. Pentru activarea respectiv dezactivarea alarmei, apăsați tasta  (B) sau  (C).
- Alarma activă va fi afișată prin simbolul  sau . La dezactivarea unei alarme active simbolul respectiv de alarmă  sau  se stinge. Când deșteptătorul declanșează corespunzător, simbolul alarmei active (2/5) începe să lumineze intermitent și se emite un semnal de deșteptare. Pentru oprirea alarmei apăsați orice tastă (cu excepția tastei **Z1/*** (E)). În caz contrar se oprește automat după 2 minute.

Instrucțiune – Funcție de repetare a alarmei

- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **Z1/*** (E) în timpul semnalului de deșteptare. Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 5 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru oprirea funcției de repetare a alarmei și astfel și alarma apăsați orice tastă (cu excepția tastei **Z1/*** (E)).

6.4 Prognoza meteo

- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice și a datelor memorate, stația de bază poate oferi informații cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.

Instrucțiune – prognoza meteo

În primele ore de funcționare, nu este posibilă o prognoză meteo din cauza lipsei de date, care vor fi memorate abia în cursul funcționării.

Stația meteo afișează evoluția vremii următoarelor 8 ore cu ajutorul simbolurilor care urmează:

Simbol	Vremea
	Însorită
	Ușor înnorată
	Înnorată
	Ploioasă
	Puternic ploioasă
	Ninsoare ușoară



Ninsoare puternică

6.5 Tendințe temperatură, umiditate și presiune aer

Instrucțiune

În primele ore de funcționare afișarea unei tendințe nu este posibilă din cauza lipsei datelor ce vor fi memorate abia în cursul funcționării ulterioare.

Instrucțiune

Toate valorile măsurate sunt prevăzute cu o anumită toleranță.

Stația meteo arată tendința temperaturii exterioare (10) și a camerei (19), dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.

Afișaj	Tendință
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

6.6 Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

- Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului din exterior și interior.
- Pentru a comuta între afișarea valorilor curente ale temperaturii și umidității aerului, a valorilor minime ale temperaturii și umidității aerului (MIN) și a valorilor maxime ale temperaturii și umidității aerului (MAX) apăsați scurt în mod repetat tasta  (B).
- Pentru a reseta valorile maxime și minime memorate apăsați tasta  (B) cca 3 secunde.

6.7 Alarmă îngheț

- La o temperatură exterioară măsurată între +1 și -1°C, pe display se afișează simbolul gheții.
- La o temperatură exterioară măsurată mai scăzută de -1,1 °C, pe display se afișează simbolul gheții.

6.8 Iluminare de fundal

- Pentru setarea iluminării displayului apăsați tasta Z/* (E).
- La funcționarea pe baterii displayul se luminează pentru cca 10 secunde.

Instrucțiune – Iluminat de fundal continuu

Iluminatul continuu al displayului este posibil numai când stația de bază funcționează conectată la un element de rețea.

7. Întreținere și revizie

Instrucțiune

Aparatul se scoate din priză înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată.

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

Informații conform regulamentului (UE) 2019/1782

Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificator de model	HX075-0500500-AG-001
Tensiune de intrare	100 – 240 V
Frecvența c.a. de intrare	50 / 60 Hz
Tensiune de ieșire / Curent de ieșire / Putere de ieșire	5,0 V DC / 0,5 A / 2,5 W
Randament mediu în mod activ	73.6 %
Randamentul la sarcină redusă (10 %)	60.4 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0.04 W

	Stația de bază	Stația de măsurare
Alimentarea cu curent	4,5 V 3 baterii AAA Element de rețea: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 baterii AA
Domeniul de măsurare Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umiditatea aerului	20% – 95%	20% – 95%
Gradații de măsurare Temperatura Umiditatea aerului	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Ceas radio DCF	Da	Nu
Higrometru	Da	Da
Termometru	Da	Da
Barometru	Da (intern, nicio afișare)	Nu
Funcție de alarmă	Da	Nu
Nr. max. de stații de măsurare	3	
Raza de acoperire	≤ 50 m	

10. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
 Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoier menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
 Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

11. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186417] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com->00186417->Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,212 mW

S Bruksanvisning

Manöverelement och indikeringar

- 1 Symbol för väderleksrapport
- 2 Larm 1
- 3 Sommartid DST
- 4 Tid
- 5 Larm 2
- 6 Utomhus
- 7 Radiosymbol mätstation
- 8 Indikering radiokanal mätstation
- 9 Växla kanal i 5-sekunderstakt
- 10 Utomhustemperatur
- 11 Radiosymbol
- 12 Tidszon
- 13 Inomhus
- 14 Max-/min-indikering inomhustemperatur/luftfuktighet
- 15 Indikering för svagt batteri i basstationen
- 16 Tendens utomhustemperatur
- 17 Indikering för svagt batteri i mätstationen
- 18 Max-/min-indikering utomhustemperatur/luftfuktighet
- 19 Inomhustemperatur
- 20 Tendens inomhustemperatur

- A **MODE**-knapp = Inställningar/bekräfta inställningsvärde
- B ☉ -knapp = Öka aktuellt inställningsvärde/
avläsning av sparade max-/min-värden (MAX/MIN)
- C ☼-knapp = Minska aktuellt inställningsvärde/
aktivera/inaktivera manuell mottagning av DFC-
radiosignal
- D **CHANNEL**-knapp = Manuell sökning efter signal
från mätstation/kanalval
- E Z/*-knapp = Avbryta väckningssignalen/aktivera
bakgrundsbelysning
- F Batterifack
- G Stativ
- H 5 V adapteranslutning
- I Urtag för väggmontering

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkt delar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 2 AA-batterier för utomhussensorn
- Nätdapter
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.

- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Böj och kläm inte kabeln.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.

Varning – Batterier

- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Börja använda

Hänvisning

Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

4.1 Sätta in batterier/strömförsörjning

Mätstation

- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Öppna batterifacket och ta bort kontaktpärrarna.
- Stäng sedan locket till batterifacket.

Basstation

Varning



- Anslut bara apparaten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Skilj produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut elsladden ur eluttaget.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Anslut nätadaptern till nätadapterhysan (H) på baksidan av basstationen.
- Anslut väderstationens nätkabel till ett korrekt installerat eluttag.
- Alternativt kan man öppna batterifacket (F) och ta ut batterihållaren, sätta i 3 AAA-batterier med polerna åt rätt håll, skjuta in batterihållaren i batterifacket och därefter stänga locket till batterifacket.
- Sätt i batterihållaren enligt beskrivningen på bilden.

Hänvisning



När batterierna har satts in korrekt och nätadaptern ansluts till stationen växlar basstationen automatiskt till extern strömförsörjning.

4.2 Byta batterier

Batteribyte



- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

Mätstation

- Byt ut de 2 AA-batterierna i mätstationen mot 2 nya batterier när symbolen (17) visas.
- Öppna batterifacket, ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

Basstation

- Byt ut de 3 AAA-batterierna i basstationen mot 3 nya batterier när symbolen (15) visas.
- Öppna batterifacket (F), avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt i 3 nya AAA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

5. Montering

Hänvisning – Montering



- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på önskade installationsplatser och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i 6.
- Användning.**
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

Hänvisning



- Signalöverförings räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i fri terräng till upp till 50 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas genom störsignaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar och dylikt.
- Säkerställ inför slutgiltig montering att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter (4 fot) över marken.

Varning



- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

5.1 Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet (G).
- Basstationen kan även monteras på en vägg med hjälp av uttaget (I) på baksidan.

5.2 Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.

- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg.
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp bas-/mätstationen i det för ändamålet avsedda uttaget.

6. Användning

Hänvisning – Inmatning



Håll -knappen (B) eller -knappen (C) nedtryckt för att snabbare välja värdena.

6.1 Anslutning till mätstationen

- När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och genomför första inställningen.

Hänvisning



- Den första inställningen tar ca 3 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen på mätstationen.
- Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- och utomhusområdet (10/19) visas.
- Om ingen signal tas emot av mätstationen upprepade gånger, tryck på och håll **CHANNEL**-knappen (D) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter signalen.

Hänvisning – Felaktig överföring av mätvärdena



- I enskilda fall kan det på grund av störande signaler, t.ex. från WLAN-nätverk, datorer, TV-apparater och liknande, hända att överföringen av mätvärdena mellan bas- och mätstation inte kan genomföras.

Hänvisning – Felaktig överföring av mätvärdena

- Synkronisera då om stationerna genom att snabbt ta ut batterierna ur båda stationerna och därefter sätta in dem igen.
- Om mätvärdena ändå inte överförs korrekt måste batterierna bytas ut mot nya.
- Välj i förekommande fall en ny plats för basstationen för att undvika de eventuella störande signalerna framöver.

6.2 Kanalval/fler mätstationer

Hänvisning

- Förutom den medföljande mätstationen kan ytterligare två mätstationer installeras. Var då noga med att kanalinställningen är identisk på basstationen och respektive mätstation.
- Lämpliga mätstationer finns på www.hama.com.
- Tryck upprepade gånger på **CHANNEL**-knappen (D) för att ställa in samma kanal som på respektive mätstation. Kanal 1, 2 eller 3 visas.
- Om symbolen  visas, växlar väderstationen automatiskt kanalvisningen var 5:e sekund.

6.3 Grundinställningar och manuella inställningar

Automatisk inställning efter DCF-signal

- När basstationen har startats för första gången och efter lyckad överföring mellan bas- och mätstationen börjar klockan automatiskt att söka efter DCF-signalen. Under sökningen blinkar radiosymbolen (11).

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot

Ingen indikering

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger, tryck på och håll -knappen (C) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (11) börjar blinka.

Hänvisning – Inställning av tid

- Sökningen tar ca 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. Radiosymbolen (11) slocknar.
- Under denna tid kan man istället ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (kl. 01:00 och kl. 05:00). Om mottagningen lyckas skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.
- Tryck på och håll -knappen (C) nedtryckt igen i ca 3 sekunder för att avsluta den manuella sökningen.

Hänvisning – Sommertid

Klockan ställer automatiskt in sig på sommertid. Så länge sommertid är aktiv visas **DST** på displayen.

(Manuella) inställningar

- Tryck på -knappen (C) för att växla mellan att visa år, datum och sekunder.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (A) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
 - År
 - Visning av månad och datum
 - Månad
 - Dag
 - Timme
 - Minut
 - 24-/12-timmersformat
 - Tidszon
 - °C och °F
 - Språk

Inaktiv

- Tryck för att välja de enskilda värdena på -knappen (B) eller på -knappen (C) och bekräfta valet med **MODE**-knappen (A).
- Tryck direkt på **MODE**-knappen (A) för att godkänna eller hoppa över det visade inställningsvärdet.
- Om ingen inmatning sker på 20 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.

Hänvisning – Tidszon

- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid MEZ, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller jämfört med den manuellt inställda tiden.

Hänvisning – Veckodag

För visningen av veckodag kan språken tyska (GE), engelska (EN), franska (FR), italienska (IT), spanska (SP), nederländska (DU) eller danska (DA) väljas.

Väckarklocka

Inställning av väckningstid

- Tryck på **MODE**-knappen (A) för att visa väckningstiden.
- Tryck på -knappen (B) eller på -knappen (C) medan väckningstiden visas för att aktivera eller inaktivera larmet.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (A) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på -knappen (B) eller på -knappen (C) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **MODE**-knappen (A). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuter för väckningstiden.
- Om ingen inmatning sker på 20 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- Tryck två gånger efter varandra på **MODE**-knappen (A) för att visa den andra väckningstiden.

- Gör likadant för att ställa in den andra väckningstiden.

Aktivera/inaktivera väckarklockan

- För att välja önskat larm och aktivera eller inaktivera det, tryck upprepade gånger på **Mode**-knappen och välj A1 eller A2. Tryck på -knappen (B) eller på -knappen (C) för att aktivera eller inaktivera larmet.
- Det aktiva larmet visas med larmsymbolen  eller . När ett aktivt larm inaktiveras slocknar tillhörande larmsymbol  eller . När väckarklockan går igång börjar den aktiva larmsymbolen (2/5) att blinka och en väckningssignal hörs. Tryck på valfri knapp (förutom **Z**/-knappen (E)) för att stänga av larmet. Annars upphör larmet automatiskt efter 2 minuter.

Hänvisning – Snoozefunktion

- Tryck på **Z**/-knappen (E) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och hörs sedan igen.
- Tryck på valfri knapp (förutom **Z**/-knappen (E)) för att stänga av snoozefunktionen och därmed larmet.

6.4 Väderleksrapport

- Utifrån de atmosfärska förändringarna av lufttrycket och den sparade datan kan basstationen ge uppgifter om väderprognosen för de kommande 12 till 24 timmarna.

Hänvisning – Väderleksrapport

Under de första timmarna som enheten är igång kan man inte få någon väderleksrapport på grund av databrist, och den sparas först efter hand som enheten är i drift.

Väderstationen visar hur vädret kommer att utvecklas under de kommande 8 timmarna med hjälp av följande vädersymboler:

Symbol	Väder
	Soligt
	Lätt molnighet
	Mulet
	Regn
	Kraftigt regn
	Lätt snöfall
	Kraftigt snöfall

6.5 Tendens temperatur, luftfuktighet och lufttryck

Hänvisning

Under de första timmarna som enheten är igång kan man inte få någon tendensindikering på grund av databrist, och indikeringen sparas först efter hand som enheten är i drift.

Hänvisning

Alla mätvärden omfattas av en viss mättolerans.

Väderstationen anger en tendens för hur utomhustemperaturen (10) och inomhustemperaturen (19) troligtvis utvecklas under de kommande timmarna.

Indikering	Tendens
▲	Stigande
➤	Konstant
▼	Fallande

6.6 Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

- Basstationen sparar automatiskt temperaturen och luftfuktighetens max- och min-värden utomhus och inomhus.
- Tryck upprepade gånger på ☺-knappen (B) för att växla mellan indikeringen för aktuell temperatur och luftfuktighet, lägsta temperatur och luftfuktighet (MIN) och högsta temperatur och luftfuktighet (MAX).
- Tryck på och håll ☺-knappen (B) nedtryckt i ca 3 sekunder för att återställa de sparade max- och min-värdena.

6.7 Frostlarm

- Om den uppmätta utomhustemperaturen ligger i området från +1 till -1 °C blinkar issymbolen på displayen.
- Om den uppmätta utomhustemperaturen är lägre än -1,1 °C visas issymbolen på displayen.

6.8 Bakgrundsbelysning

- Tryck på Z/*-symbolen (E) för att ställa in displaybelysningen.
- Vid batteridrift är displayen upplyst i ca 10 sekunder.

Hänvisning – Kontinuerlig bakgrundsbelysning

Kontinuerlig belysning av displayen är bara möjlig när basstationen drivs via nätadaptern.

7. Service och skötsel

Hänvisning

Koppla bort apparaten från elnätet inför rengöring och om den inte ska användas under en längre tid.

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782	
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	HX075-0500500-AG-001
Ingående spänning	100 – 240 V
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	73.6 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	60.4 %
Elförbrukning vid noll-last	0.04 W

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	4,5 V 3x AAA-batteri Nätadapter: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V = 0,5A	3,0 V, 2x AA-batterier
Mätområde Temperatur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luftfuktighet	20% – 95%	20% – 95%
Mätsteg Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Luftfuktighet	1%	1%
DCF-radioklocka	Ja	Nej
Hygrometer	Ja	Ja
Termometer	Ja	Ja
Barometer	Ja (inbyggd, ingen indikering)	Nej
Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. antal mätstationer		3
Räckvidd		≤ 50 m

10. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

11. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186417] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00186417 -> Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0,212 mW

FIN Käyttöohje

Käyttöelementit ja näytöt

- Säännusteen symboli
- Hälytys 1
- Kesäaika DST
- Kellonaika
- Hälytys 2
- Ulkoalue
- Mittausaseman radioaalto-symboli
- Mittausaseman radiokanavanäyttö
- Kanavien vaihto viiden sekunnin välein
- Ulkolämpötila
- Radioaalto-symboli
- Aikavyöhyke
- Sisätila
- Ulkolämpötilan/ilman kosteuden maksimi-/miniminäyttö
- Perusaseman alhaisen paristokapasiteetin näyttö
- Ulkoilman lämpötilan kehityssuunta
- Mittausaseman alhaisen paristokapasiteetin näyttö
- Ulkolämpötilan/ilman kosteuden maksimi-/miniminäyttö
- Huoneen lämpötila
- Huonelämpötilan kehityssuunta

- A **MODE**-painike = asetukset / asetusarvon vahvistus
- B -painike = sen hetkisen asetusarvon korottaminen / tallennettujen maksimi-/minimiarvojen tarkasteleminen (MAX/MIN)
- C -painike = sen hetkisen asetusarvon alentaminen / manuaalisen DCF-radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi
- D **CHANNEL**-kanava = mittausaseman/kanavavalinnan signaalin manuaalinen haku
- E **Z/***-painike = herätysignaalin keskeyttäminen / taustavalaistuksen aktivointi
- F Paristolokero
- G Tukijalka
- H 5 V -verkkolaiteliitäntä
- I Seinäasennuksen aukko

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun riski



Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema (perusasema sisätiloihin / mittausasema ulkotiloihin)
- 2 AA-paristoa ulkoanturille
- Verkkolaite
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote ilialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden

- lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Tämä laite tulee muuttamaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
 - Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
 - Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
 - Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
 - Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
 - Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
 - Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
 - Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
 - Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 - Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
 - Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.

Sähköiskun riski

- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-adapteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.

Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.

Varoitus – Paristot

- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

4. Käyttöönotto

Ohje

Huomaa, että käyttöönoton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

4.1 Paristojen asettaminen sisään / virransyöttö

Mittausasema

- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Avaa paristokotelo ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

Perusasema

Varoitus

- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa
- Erota tuote verkosta virtakatkaisimen avulla – jos sellaista ei ole, irrota pistoke pistorasiasta.
- Monipaikkaisia pistorasioita käytettäessä on otettava huomioon, että kytketyt laitteet eivät saa ylittää sallittua kokonaisottotehoa.
- Kytke tuote irti verkosta, mikäli sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Kytke verkkolaitte perusaseman taustapuolella olevaan verkkolaiteliitäntään (H).
- Yhdistä sääaseman verkkojohto asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Vaihtoehtoisesti avaa paristolokero (F) ja poista paristopidike. Aseta kolme AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti ja tyhjiin paristopidike paristokoteloon ja sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.
- Aseta paristopidike paikoilleen kuvan osoittamalla tavalla.

Ohje

Kun paristot on asetettu sisään oikein ja verkkolaitte liitetään aseman kanssa, perusasema kytkeytyy automaattisesti ulkoiselle virransyöttölle.

4.2 Paristojen vaihtaminen

Ohje – Paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

Mittausasema

- Mikäli symboli  (17) näkyy näytössä, korvaa mittausaseman kaksi AA-paristoa kahdella uudella paristolla.
- Avaa paristokotelo, poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

Perusasema

- Kun symboli  (15) näkyy näytössä, korvaa perusaseman 3 AAA-paristoa kolmella uudella paristolla.
- Avaa paristokotelo (F), poista käytetyt paristot ja aseta kolme uutta AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

5. Asennus

Ohje – Asennus

- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa 6. **Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

Ohje

- Radioaaltöyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on enintään 50 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaali tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävän kansainvälinen mittauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

Varoitus

- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestää siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.
- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.

5.1 Perusasema

- Pystyt perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa (G) käyttäen.
- Perusaseman voi asentaa vaihtoehtoisesti taustapuolella olevan aukon (I) avulla seinään.

5.2 Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema kiinnitysvälineeseen sen taustapuolella olevasta aukosta.

6. Käyttö

Ohje – Syöttö

Pidä ☺-painiketta (B) tai ☹-painiketta (C) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

6.1 Yhteys mittausasemaan

- Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.

Ohje

- Ensiasetusten teko kestää n. kolme minuuttia.
- Mittausaseman radioaaltosymboli vilkkuu yhteydenluontiyrittäessä.
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- ja ulkotilan mittausarvot (10/19) näytetään.
- Mikäli mittausasema ei vastaanota signaalia tälläkään kertaa, paina ja pidä **CHANNEL**-painiketta (D) painettuna n. kolmen sekunnin ajan signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

Ohje – Mittausarvojen virheellinen siirto

- Joissain tapauksissa on mahdollista, että mittausarvojen siirto perus- ja mittausaseman välillä epäonnistuu häiriösignaalien – esim. WLAN-verkosta, tietokoneesta, televisiosta jne. johtuvien – vuoksi.

Ohje – Mittausarvojen virheellinen siirto

- Synkronisoi molemmat asemat silloin uudelleen ottamalla molempien asemien paristot hetkeksi ulos ja asettamalla ne takaisin paikoilleen.
- Mikäli mittausarvojen siirto epäonnistuu toistamiseen, vaihda paristot.
- Valitse perusasemalle tarvittaessa uusi pystytyspaikka mahdollisten häiriösignaalien välttämiseksi tulevaisuudessa.

6.2 Kanavalinta / muut mittausasemat

Ohje

- Toimitukseen sisältyvien mittausasemien lisäksi voi asentaa kaksi muuta mittausasemaa. Varmista silloin, että perus- ja kulloinkin kyseessä olevan mittausaseman kanava-asetukset ovat identtisiä.
- Soveltuvia mittausasemia voi tilata osoitteesta www.hama.com
- Paina uudelleen **CHANNEL**-painiketta (D) asettaaksesi saman kanavan kuin kulloisessakin mittausasemassa. Kanava 1, 2 tai 3 näytetään.
- Mikäli symboli  näytetään, sääsama vaihtaa automaattisesti viiden sekunnin välein kanavan näyttöä.

6.3 Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. Radioaaltosymboli (11) syttyä palamaan haun aikana.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä ☺-painiketta (C) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaaltosymboli (11) alkaa vilkkumaan.

Ohje – Kellonaika-asetus

- Hakuvaihe kestää noin seitsemän minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaaltosymboli (11) sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello jatkaa edelleen päivittäin (klo 01:00) DCF-signaalin automaattista hakua. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.

- Paina ja pidä ☺-painiketta (C) uudelleen painettuna n. kolmen sekunnin ajan manuaalisen haun lopettamiseksi.

Ohje – Kesäaika

Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **DST** niin kauan kuin kesäaika on aktiivinen.

(Manuaaliset) asetukset

- Paina ☺-painiketta (C) vaihtaaksesi vuoden, päivämäärän ja sekuntinäytön välillä.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (A) painettuna n. kolme sekuntia tehdäkseen seuraavat asetukset peräkkäin:
 - Vuosi

- Kuukausi- ja päivämääränäyttö
- Kuukausi
- Päivä
- Tunti
- Minuutti
- 12/24 tunnin formaatti
- Aikavyöhyke
- °C ja °F
- Kieli
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi ☺-painiketta (B) tai ☹-painiketta (C) ja vahvasta valinta painamalla **MODE**-painiketta (A).
- Paina suoraan **MODE**-painiketta (A) tallentaaksesi näytetyn asetusarvon ja siirtyäksesi eteenpäin.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 20 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

Ohje – Viikonpäivä

Viikonpäivänäytöstä voi valita kieleksi saksan (DE), englannin (EN), ranskan (FR), italian (IT), espanjan (SP), hollannin (DU) tai tanskan (DA).

Herätyskello

Herätysajan asetukset

- Paina **MODE**-painiketta (A) herätysajan näyttämiseksi.
- Paina herätysajan näytön aikana ☺-painiketta (B) tai ☹-painiketta (C) aktivoidaksesi/deaktivoidaksesi hälytyksen.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (A) painettuna n. kolme

sekuntia näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkumaan.

- Paina ☺-painiketta (B) tai ☹-painiketta (C) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvasta valinta painamalla **MODE**-painiketta (A). Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien asettamiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 20 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Paina **MODE**-painiketta (A) kaksi kertaa peräkkäin toisen herätysajan näyttämiseksi.
- Toista vaihe toisen herätysajan asetusten tekemiseksi.

Herätyskellon aktivointi/deaktivointi

- Paina uudelleen Mode-painiketta valitaksesi A1 tai A2 halutun hälytyksen valitsemiseksi ja aktivoimiseksi ja/tai deaktivoidaksesi. Paina ☺-painiketta (B) tai ☹-painiketta (C) hälytyksen aktivoimiseksi ja/tai deaktivoidaksesi.
- Aktiivinen hälytys näytetään hälytysymbolilla ☀ tai ☁. Deaktivoitaessa aktiivinen hälytys vastaava hälytysymboli ☀ tai ☁ sammuu. Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, aktiivinen hälytysymboli (2/5) alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu. Sammutta hälytys painamalla mitä vain painiketta (paitsi Z1/*-painiketta (E)). Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti kahden minuutin kuluttua.

Ohje – Torkkutoiminto

- Paina herätysignaalin aikana Z1/*-painiketta (E) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Herätysignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi Z1/*-painiketta (E)) torkkutoiminnon ja siten hälytyksen lopettamiseksi.

6.4 Sääennuste

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.

Ohje – Sääennuste

Sääennuste ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.

Sääasema näyttää sään kehityksen kahdeksan seuraavan tuntiin aikana seuraavilla sääsymboleilla:

Symboli	Sää
	Aurinkoista
	Puolipilvistä
	Pilvistä
	Sateista
	Sateista
	Vähäinen lumisade
	Kova lumisade

6.5 Lämpötilan, ilmankosteuden ja ilmanpaineen kehityssuunta

Ohje

Kehityssuunnan näyttö ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.

Ohje

Kuten muiden mittausarvojen kohdalla, mittauksessa ilmenee tietty mittautoleranssi.

Sääasema ilmoittaa ulkolämpötilalle (10) ja huonelämpötilalle (19) kehityssuunnan, kuinka arvot todennäköisesti muuttuvat seuraavien tuntien aikana.

Näyttö	Kehittymissuunta
	Nouseva
	Samana pysyvä
	Laskeva

6.6 Lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot

- Perusasema tallentaa lämpötilan sekä ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.
- Paina uudelleen lyhyesti ☺-painiketta (B) valitaksesi sen hetkisen lämpötilan ja ilmankosteuden, matalimman lämpötilan ja ilmankosteuden (MIN) ja korkeimman lämpötilan ja ilmankosteuden (MAX) näytön välillä.
- Paina ja pidä ☺-painiketta (B) painettuna n. kolme sekuntia tallennettujen korkeimpien ja matalimpien arvojen palauttamiseksi.

6.7 Pakkashälytys

- Mikäli mitattu ulkolämpötila on alueelta +1 - 1 °C, näytössä vilkkuu jääsymboli.
- Mikäli mitattu ulkolämpötila alueella on kylmempi kuin -1,1 °C, näytössä näkyy jääsymboli.

6.8 Taustavalaistus

- Paina **Z**/*****-painiketta (E) näytön valaistuksen asetusten tekemiseksi.
- Paristokäytössä näyttö valaistetaan n. 10 sekunnin ajaksi.

Ohje – jatkuva taustavalaistus

Näytön pysyvä valaistus on mahdollista vain, kun tukiasemaa käytetään virtalähteen kautta.

7. Hoito ja huolto

Ohje

Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

Asetuksen (EU) 2019/1782 mukaiset tiedot

Valmistajan nimi tai tavara merkki, kaupparekisterinumero ja osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Mallitunniste	HX075-0500500-AG-001
Ottojännite	100 – 240 V
Tuloverkkotaajuus	50 / 60 Hz
Antojännite / Antovirta / Antoteho	5,0 V DC / 0,5 A / 2,5 W
Aktiivitilan keskimääräinen hyötysuhde	73,6 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	60,4 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0,04 W

	Perusasema	Mittausasema
Virransyöttö	4,5 V 3 AAA-paristoa Verkkolaite: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 AA-paristoa
Mittausalue Lämpötila (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Ilmankosteus	20% – 95%	20% – 95%
Mittausvaiheet Lämpötila Ilmankosteus	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Kosteusmittari	Kyllä	Kyllä
Lämpömittari	Kyllä	Kyllä
Kehityssuunta	Kyllä (sisäinen, ei näyttöä)	Ei
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Maks. Mittausasemien lukumäärä		3
Kantama		≤ 50 m

10. Hävittämisohteet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186417] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com->00186417->Downloads.

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,212 mW

Контролни елементи и индикации

- 1 Символ „Прогноза за времето“
 - 2 Аларма 1
 - 3 Лятно часово време DST
 - 4 Час
 - 5 Аларма 2
 - 6 Външна зона
 - 7 Символ за радиосигнал на измервателната станция
 - 8 Индикация за радиоканала на измервателната станция
 - 9 Смяна на каналите в 5-секундни такт
 - 10 Външна температура
 - 11 Символ за радиосигнал
 - 12 Часова зона
 - 13 Вътрешна зона
 - 14 Max/Min индикация за температурата в помещението/влажността на въздуха
 - 15 Индикация за нисък заряд на батерията на основната станция
 - 16 Тенденция при стойностите на външната температура
 - 17 Индикация за нисък заряд на батерията на измервателната станция
 - 18 Max/Min индикация за външната температура/влажността на въздуха
 - 19 Температура в помещението
 - 20 Тенденция при температурата в помещението
- A Бутон **MODE** = настройки/потвърждение на настроената стойност
 - B Бутон = увеличаване на актуалната настроена стойност / извикване на запазените най-високи/най-ниски стойности (MAX/MIN)
 - C Бутон = намаляване на актуалната настроена стойност / активиране/деактивиране на ръчното приемане на DCF радиосигнал
 - D Бутон **CHANNEL** = ръчно търсене на сигнал на измервателната станция/избор на канал

- E Бутон **Z*/*** = прекъсване на сигнала за събуждане/активиране на фоновото осветление
- F Отделение за батерии
- G Стойка
- H Конектор за захранване 5 V
- I Отвор за стенен монтаж

Благодарим Ви, че избрахте продукт Нама. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

⚠ Опасност от токов удар

Този символ предупреждава за опасност от токов удар при докосване на неизолирани части на продукта, които е възможно да се намират под високо напрежение.

ⓘ Вниманив

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

i Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция (основна станция за използване на закрито/измервателна станция за използване на открито)
- 2 батерии AA за външния сензор
- Захранващо устройство
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не речупвайте и не притискайте кабела.

⚠ Опасност от токов удар

- Не разглобявайте продукта и при повреда спрете да го използвате.

⚠ Опасност от токов удар

- Не използвайте продукта, ако са повредени АС адаптерът, кабелът на адаптера или мрежовото захранване.
- Не се опитвайте сами да извършвате поддръжка или ремонт на уреда. При нужда от техническа поддръжка се обръщайте към компетентните специалисти.

ⓘ Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

4. Пускане в експлоатация

Забележка

Имайте предвид, че при пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

4.1 Поставяне на батерии/електрозахранване

Измервателна станция

- Отстранете предпазното фолио от дисплея.
- Отворете отделението за батериите и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батериите.

Основна станция

Вниманив

- Пускате продукта да работи само в разрешен за целта контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е лесно достъпен
- Разединете продукта от мрежата посредством бутон за включване/изключване - ако няма такъв, дръжнете мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.
- Отстранете предпазното фолио от дисплея.
- Включете захранващото устройство към буксата (H) на гърба на основната станция.
- Свържете мрежовия кабел на метеорологичната станция с правилно монтиран контакт.
- Отворете отделението за батериите (F) и отстранете фиксатора, поставете 3 батерии AAA в съответствие с ориентацията на полюсите, поставете обратно фиксатора и затворете капака на отделението за батерии.

- Поставете фиксатора за батерии както е показано на изображението.

Забележка

Ако батериите са поставени правилно и сте свързали захранващото устройство със станцията, основната станция автоматично преминава на външно захранване с ток.

4.2 Смяна на батериите

Забележка – Смяна на батериите

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост сменете и тях.

Измервателна станция

- Когато се покаже символът  (17), заменете двете батерии AAA на измервателната станция с 2 нови батерии.
- Отворете отделението за батериите, извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазвате поляритета. След това затворете капака на отделението за батериите

Основна станция

- Когато се покаже символът  (15), заменете 3-те батерии AAA на основната станция с 3 нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (F), изхвърлете изтощените батерии и поставете 3 нови батерии AAA в съответствие с ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.

5. Монтаж

Забележка – Монтаж

- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция на местата за монтаж, без да ги монтирате, и да предприемете всички настройки, както е описано в точка 6. Експлоатация.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

Забележка

- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 50 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналят да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добро приемане.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да е защитена от пряка слънчева светлина и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

Вниманив

- За монтажа върху предвидената стена си набавете специален или пригоден монтажен материал от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.

Вниманив

- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената не преминават електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Не монтирайте продукта на места, на които може да стоят хора.

5.1 Основна станция

- Разположете основната станция върху равна повърхност с помощта на стойката (G).
- По желание може да монтирате основната станция на стена, като използвате отвора (I) на задната страна.

5.2 Измервателна станция

- Може също така да поставите измервателната станция на открито върху равна повърхност.
- Препоръчва се измервателната станция да бъде здраво монтирана на външна стена.
- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. на предвидената за това стена.
- Закачете за него основната/измервателната станция чрез предназначения за това отвор.

6. Експлоатация

Забележка – Въвеждане на стойности

Дръжте натиснат бутона  (B) или бутона  (C), за да избирате стойностите по-бързо.

6.1 Свързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.

Забележка

- Първоначалното установяване на връзка продължава около 3 минути.
- По време на установяването на връзка символът за радио на измервателната станция мига.
- Не предприемайте никакво действие на бутони през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното и външното измерване (10/19).
- Ако не може да бъде приет сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте бутона **CHANNEL** (D) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

Забележка – липса на предаване на измерените стойности

- В отделни случаи поради смущения в сигнала – напр. вследствие на Wi-Fi мрежа, компютър, телевизор и др. – може да се случи така, че предаването на измерени стойности между основната и измервателната станция да е неуспешно.
- В този случай синхронизирайте отново станциите, като извадите за кратко и поставите обратно батериите на двете станции.
- Ако след това измерените стойности отново не се предават, сменете батериите с нови.
- Може да изберете ново място за монтаж на основната станция, за да избегнете в бъдеще възможни смущаващи сигнали.

6.2 Избор на канал/допълнителни измервателни станции

Забележка

- В допълнение към доставената измервателна станция може да инсталирате още две измервателни станции. При това внимавайте да настроите един и същи канал за основната и съответната измервателна станция.
- Подходящи измервателни станции ще намерите на адрес www.hama.com
- Натиснете многократно бутона **CHANNEL** (D), за да настроите същия канал като на съответната измервателна станция. Показва се канал 1, 2 или 3.
- Ако се покаже символът **C**, метеорологичната станция сменя на всеки 5 секунди автоматично индикацията на канала.

6.3 Основни настройки и ръчно настройване

Автоматично настройване по DCF сигнал

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция часовникът автоматично започва търсене на DCF сигнала. По време на процеса на търсене символът за радиосигнал (11) мига.

Индикация	Търсене на DCF сигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъсната индикация	Успешно – сигналът се приема
Без индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутона **⏸** (C) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (11) започва да мига.

Забележка – Настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът за радиосигнал (11) изгасва.
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (между 01:00 и 05:00 часа) DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.
- Натиснете и задръжте отново бутона **⏸** (C) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене.

Забележка – Лятно часово време

Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е активирано, на дисплея се показва **DST**.

(Ръчни) настройки

- Натиснете бутона **⏸** (C), за да превключвате между годината, датата и индикацията за секундите.
- Натиснете и задръжте бутона **MODE** (A) за около 3 секунди, за да извършите последователно следните настройки:
 - година
 - индикация на месеца и датата
 - месец
 - ден
 - час
 - минута
 - формат 12 ч/24 ч
 - Часова зона
 - °C и °F
 - език
- Изберете отделните стойности чрез натискане на бутона **⏸** (B) или бутона **⏸** (C) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **MODE** (A).

- Натиснете директно бутон **MODE** (A), за да приемете показаната стойност на настройката и да я прескочите.
- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.

Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, съответно спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

Забележка – Ден от седмицата

За показване на дните от седмицата можете да изберете от езиците немски (GE), английски (EN), френски (FR), италиански (IT), испански (SP), нидерландски (DU) или датски (DA).

Будилник

Настройка на час за събуждане

- Натиснете бутона **MODE** (A), за да се покаже часът за събуждане.
- По време на показването на часа за събуждане натиснете бутона **⏸** (B) или бутона **⏸** (C), за да активирате или съответно да деактивирате алармата.
- Натиснете и задръжте бутона **MODE** (A) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона **⏸** (B) или бутона **⏸** (C), за да изберете часа за събуждане, и потвърдете избора си

- чрез натискане на бутона **MODE** (A). Индикацията на минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройване на минутите на времето за събуждане.
 - Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
 - Натиснете два пъти последователно бутона **MODE** (A), за да се покаже вторият час на събуждане.
 - Повторете същите стъпки за настройване на втория час за събуждане.

Активиране/деактивиране на будилника

- За да изберете и активирате/деактивирате желаната аларма, натискайте последователно бутона **MODE**, за да изберете A1 или A2. Натиснете бутона ☺ (B) или бутона ☺ (C), за да активирате или съответно да деактивирате алармата.
- Активната аларма се показва чрез символа за аларма 📢 или 📢. При деактивирането на активна аларма съответният символ за аларма 📢 или 📢 изгасва. Ако будилникът се задейства, символът за съответната активна аларма (2/5) започва да мига и се чува сигнал за събуждане. Натиснете произволен бутон (с изключение на бутона Z1/* (E), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре автоматично след 2 минути.

Забележка – Функция „Дрямка“

- По време на сигнала за събуждане натиснете бутона Z1/* (E), за да активирате функция „Дрямка“. Сигналят за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.
- Натиснете произволен бутон (с изключение на бутона Z1/* (E)), за да прекратите функцията „Дрямка“, а с това и алармата.

6.4 Прогноза за времето

- Въз основа на промени в атмосферното налягане и на запаменени данни основната станция може да даде предварителна информация за времето през следващите 12–24 часа.

Забележка – Прогноза за времето

В първите няколко часа от експлоатацията прогнозата за времето е невъзможна поради липсата на данни, които се запамятват едва в хода на експлоатацията.

Метеорологичната станция показва прогнозата за времето в следващите 8 часа чрез следните символи:

Символ	Време
	Слънчево
	Частична облачност
	Облачно
	Дъждовно
	много дъждовно
	Слаб снеговалеж
	Силен снеговалеж

6.5 Тенденция в развитието на температурата, влажността на въздуха и атмосферното налягане

Забележка

В първите няколко часа от експлоатацията показването на тенденцията не е възможно поради липсата на данни, които се запамятват едва в хода на експлоатацията.

Забележка

Всички измерени стойности подлежат на определен толеранс на измерване.

Метеорологичната станция показва тенденцията за вероятното развитие на стойностите на външната температура (10) и на температурата в помещението (19) през следващите часове.

Индикация	Тенденция
▲	Повишение
►	Без промяна
▼	Понижение

6.6 Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

- Основната станция автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на температурата и влажността на въздуха навън и в помещението.
- Натискайте последователно кратко бутона ☺ (B), за да смените между индикацията на актуална температура и влажност на въздуха, най-ниската температура и влажност на въздуха (MIN) и най-високата температура и влажност на въздуха (MAX).
- Натиснете и задръжте натиснат бутона ☺ (B) за около 3 секунди, за да нулирате запаменените най-високи и най-ниски стойности.

6.7 Аларма за скреж

- Ако измерената външна температура е в диапазона от -1° C до 1° C, на дисплея мига символът за скреж.
- Ако измерената външна температура е по-ниска от -1,1° C, на дисплея се показва символът за скреж.

6.8 Фоново осветление

- Натиснете бутона Z1/* (E), за да настроите осветлението на дисплея.
- При работа на батерии, дисплеят се осветява в продължение на около 10 секунди.

Забележка – постоянно фоново осветление

Постоянно осветление на дисплея е възможно само при експлоатация на основната станция чрез захранване от електрическата мрежа.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Забележка

Откачете устройството от електрическата мрежа преди почистване, и както и ако не го използвате продължително време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Технически данни

Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782	
Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес;	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификатор на модела	HX075-0500500-AG-001
Входно напрежение	100 – 240 V
Честота на входния променлив ток	50 / 60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	5,0 V DC / 0,5 A / 2,5 W
Среден КПД в работен режим	73.6 %
КПД при малък товар (10 %)	60.4 %
Консумирана мощност на пра зен ход	0.04 W

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	4,5 V 3 батерии AAA Захранващо устройство: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\pm$ 0,5A	3,0 V 2 батерии AA
Диапазон Температура (°C) Влажност на въздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C 20% – 95%
Стъпки на измерване Температура Влажност на въздуха	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
DCF радиочасовник	Да	Не
Хигрометър	Да	Да
Термометър	Да	Да
Барометър	Да (вътрешен, без индикация)	Не
Функция „Събуждане“	Да	Не
Макс. Брой измервателни станции	3	
Обхват	≤ 50 m	

10. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:

 От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

11. Декларация за съответствие

CE С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186417] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EO. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00186417 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,212 mW